

Miranti



UYARI

Yaralanmayı önlemek için, ürünü kullanmadan önce mutlaka bu Kullanım Talimatlarını ve ürünle birlikte verilen belgeleri okuyun.



Kullanım Talimatlarının okunması zorunludur

Tasarım İlkesi ve Telif Hakkı

® ve ™, Arjo şirketler grubunun ticari markalarıdır.

© Arjo 2020.

Sürekli gelişim politikamız nedeniyle, önceden bildirilmeksizin tasarımları değiştirme hakkımız saklıdır. Bu yayının içeriği, Arjo'nun izni olmaksızın, tamamen ya da kısmen kopyalanamaz.

İçindekiler

Önsöz.....	4
Kullanım Amacı	5
Güvenlik Talimatları	6
Hazırlıklar	7
Parça Adları	8
Ürün Açıklaması/İşlevi	10
Kaldırma	10
Merkezi Fren	10
Kontrol Paneli	10
El Kumandası	10
Pozisyonlandırma Kolu	10
Yan Korkuluk ve Hasta Güvenlik Kolu	11
Elektrikli Arkalık/Kancalı Halat	11
Bacak Destek Yastığı	12
Baş Desteği	12
Acil Durdurma.....	12
Acil Kaldırma/İndirme	13
Batarya Şarj Cihazı	13
Tartı (opsiyonel)	13
Elektrikli Sürüş (opsiyonel)	14
Manuel Sürüş	14
Emniyet Kemeri	15
Hastanın Transferi	18
Hastanın Yıkanması	22
Temizlik ve Dezenfeksiyon Talimatları	24
Batarya Talimatları	28
Koruyucu ve Önleyici Bakım	29
Sorun Giderme	32
Teknik Özellikler	33
Boyutlar	35
Etiketler	37
Standart ve Sertifika Listesi.....	39
Elektromanyetik Uyumluluk.....	40
Parçalar ve Aksesuarlar	42

Arjo ekipmanını satın aldığınız için teşekkür ederiz.

Miranti liftli banyo sedyesi; başta hastaneler, bakımevleri ve diğer sağlık hizmeti kullanım alanları için tasarlanmış kaliteli ürün serisinin bir parçasıdır.

Amacımız, ihtiyaçlarınıza yönelik hizmet sunarak mevcut olan en iyi ürünleri sağlarken personelinize de her bir Arjo ürününden maksimum faydayı elde edecek eğitimi vermektir.

Arjo ekipmanınızın kullanımı veya bakımıyla ilgili sorularınız için lütfen bize ulaşın.

Lütfen *Kullanım Talimatlarını* iyice okuyun!

Miranti liftli banyo sedyenizi kullanmadan önce lütfen bu *Kullanım Talimatlarını* tamamen okuyun. Bu *Kullanım Talimatlarındaki* bilgiler, ekipmanın doğru çalışması ve bakımı için önemlidir, ürününüzü korumaya yardımcı olur ve ekipmanınızın sizi memnun edecek şekilde çalışmasını sağlar. Bu *Kullanım Talimatlarındaki* bazı bilgiler güvenliğinizi için önemlidir ve yaralanma olasılığını önlemeye yardımcı olmak üzere okunup anlaşılmalıdır.

Herhangi bir Arjo ekipmanında yetkisiz değişiklik yapılması, ürünün güvenliğini etkileyebilir. Ürünlerinde yapılan yetkisiz değişikliklerden kaynaklanan hiçbir kaza, olay veya performans eksikliğinden Arjo sorumlu tutulamaz.

Beklenmeyen Şekilde Çalışma veya Olayları Bildirme

Beklenmeyen şekilde çalışma veya bir olay halinde bölgenizdeki Arjo temsilcinize başvurun. İletişim bilgileri bu *Kullanım Talimatlarının* son sayfasında belirtilmiştir.

Ciddi olay

Bu tıbbi cihaza ilişkin olarak kullanıcıyı veya hastayı etkileyen ciddi bir olayın meydana gelmesi durumunda kullanıcı veya hasta, bu ciddi olayı tıbbi cihaz üreticisine veya distribütörüne bildirmelidir. Avrupa Birliği'nde, kullanıcı bu ciddi olayı bulunduğu üye ülkedeki Yetkili Makama da bildirmelidir.

Servis ve Destek

Miranti liftli banyo sedyeniz, güvenlik ve çalışma prosedürlerinin uygulanması için her yıl yetkili personel tarafından rutin servise alınmalıdır. Bkz. bölüm *Koruyucu ve Önleyici Bakım*, sayfa 29.

Daha fazla bilgiye ihtiyaç duyarsanız, ürünün uzun süreli güvenliğini, güvenilirliğini ve değerini en üst düzeye çıkaracak kapsamlı destek ve servis programları için lütfen Arjo ile iletişim kurun.

Yedek parçalar için yerel Arjo temsilcinize başvurun. Telefon numaraları bu *Kullanım Talimatlarının* son sayfasında verilmiştir.

Bu *Kullanım Talimatlarındaki* Tanımlar

UYARI

Anlamı:

Güvenlik uyarısı. Bu uyarının anlaşılmasında ve uyarıya uyulmaması, size veya başkalarına zarar verebilir.

DİKKAT

Anlamı:

Bu talimatların izlenmemesi, sistemin tamamına veya parçalarına hasar verebilir.

NOT

Anlamı:

Bu bilgiler, sistemin veya ekipmanın doğru kullanımı için önemlidir.



Anlamı:

Üreticinin adı ve adresi.

Kullanım Amacı

Bu ekipman, kullanım amacına ve bu güvenlik talimatlarına uygun olarak kullanılmalıdır. Bu ekipmanı kullanan herkes bu *Kullanım Talimatlarındaki* talimatları okuyup anlamış olmalıdır.

Emin olmadığınız bir konu olursa Arjo temsilcinizle irtibat kurun.

Bu ekipman, yetişkin ve yatağa bağımlı hastaların bakım tesisindeki banyolara götürülüp getirilmesi sırasında kaldırılması ve taşınması ile yardımla yıkanması için kullanılmak üzere tasarlanmıştır.

Miranti; bakım ortamı, bakım ortamının yaygın uygulamaları ve prosedürleri hakkında yeterli bilgi sahibi olan ve uygun eğitimi almış sağlık personeli tarafından *Kullanım Talimatlarına* uygun olarak kullanılmalıdır.

Diğer amaçlarla kullanımı yasaktır. Bu ekipman, yalnızca burada belirtilen amaçla kullanılabilir.

Hasta Değerlendirmesi

Tesislerin düzenli değerlendirme rutinleri oluşturması önerilir. Sağlık personeli, ürünü kullanmadan önce her hastayı aşağıdaki kriterlere göre değerlendirmelidir:

Hastanın kilosu 160 kg/353 lb üzerinde olmamalıdır.

Sınırlı fiziksel kapasiteyle hareket edebilmesinden dolayı sedye üzerinde güvenli bir uzanma pozisyonunda kalmak veya bu pozisyonu korumak için hastanın talimatları anlayıp yanıtlayabilmesi gereklidir.

Hasta bu kriterleri karşılamıyorsa alternatif bir lift kullanılmalıdır.

Aksi belirtilmedikçe bu ekipmanın kullanım ömrü, bu *Kullanım Talimatlarında* bulunan koruyucu ve önleyici bakım talimatlarına uygun şekilde yapılan bakıma bağlı olarak on (10) yıldır.

Ekipmanın Kullanım Ömrü

Ekipman sadece yukarıda belirtilen amaçlara yönelik olarak kullanılmalıdır.

Bu ekipmanın ömrü on (10) yıl olup emniyet kemerinin hizmet ömrü ise iki (2) yıldır. Saklanması, kullanım sıklığına ve şarj aralıklarına bağlı olarak bataryanın kullanım ömrü 2-5 yıldır.

Kullanım ve hizmet ömrü, bu *Kullanım Talimatlarındaki* koruma ve bakım talimatlarına uygun önleyici bakımın yapılması koşuluyla belirtildiği gibidir.

Yıpranma seviyesine bağlı olarak, tekerlekler ve kumanda gibi bazı ekipman parçalarının, ekipmanın kullanım ömrü içinde *Kullanım Talimatlarındaki* bilgilere göre değiştirilmesi gerekebilir.

Güvenlik Talimatları

UYARI

Patlamayı veya yangını önlemek için, ekipmanı oksijen bakımından zengin ortamlarda, ısı kaynağı veya alevlenebilir anestetik gazların bulunduğu yerlerde asla kullanmayın.

UYARI

Çapraz kontaminasyonu önlemek için her zaman bu *Kullanım Talimatlarındaki* dezenfeksiyon talimatlarına uyun.

UYARI

Sıkışmayı önlemek için, hastanın saçlarının, kollarının ve ayaklarının vücuduna yakın olduğundan emin olun ve tüm hareketler sırasında özel tutunma desteklerini kullanın.

UYARI

Cihazın devrilmesini ve hastanın düşmesini önlemek için, ekipmanı çukur giderleri, delikleri veya 1:50 (1,15°) oranını aşan eğimleri olan zeminlerde kullanmayın.

UYARI

Yaralanmayı önlemek için, hastanın asla gözetimsiz bırakılmadığından emin olun.

UYARI

Bir transfer sırasında düşmeyi önlemek için, kullanılan tüm ekipmanlarda frenlerin etkinleştirildiğinden emin olun.

UYARI

Düşmeleri önlemek için kullanıcı ağırlığının kullanılan tüm ürünler ve aksesuarlar için güvenli çalışma yükünün (SWL) altında olduğundan emin olun.

UYARI

Düşmeyi önlemek için hastanın doğru bir şekilde pozisyonlandırıldığından ve emniyet kemerinin kullanıldığından, düzgün bir şekilde bağlanıp sıkıldığından emin olun.

Hazırlıklar

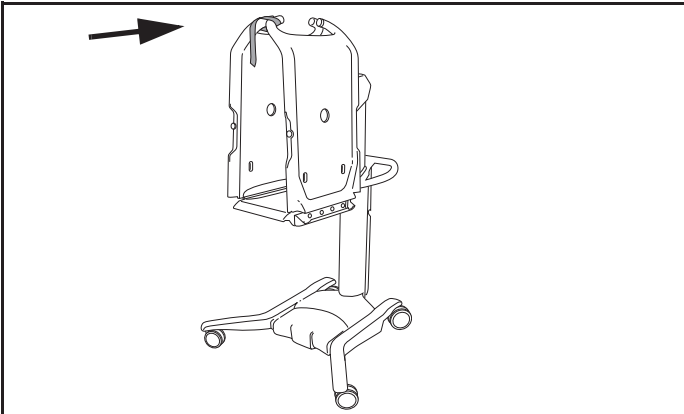
İlk Kullanımdan Önceki İşlemler (10 adım)

- 1 Ambalajı hasar açısından görsel olarak kontrol edin. Eğer ürün nakliye nedeniyle hasarlı görünüyorsa nakliye şirketine şikayette bulunun.
- 2 Ambalaj yerel yönetmeliklere uygun olarak geri dönüştürülmelidir.
- 3 Ürünün tüm parçalarının gönderildiğinden emin olun. *Parça Adları*, sayfa 8 bölümüyle karşılaştırın. Eksik veya hasarlı herhangi bir parça varsa - ürünü kullanmayın.
- 4 *Kullanım Talimatlarını* okuyun.
- 5 *Temizlik ve Dezenfeksiyon Talimatları*, sayfa 24 bölümüne göre ürünü dezenfekte edin.
- 6 Batarya şarj cihazını ambalajından çıkarın ve *Batarya Şarj Cihazı Kullanım Talimatları* uyarınca monte edin.
- 7 Bataryayı şarj edin.
- 8 Bir fonksiyon testi gerçekleştirin. Bkz. bölüm *Koruyucu ve Önleyici Bakım*, sayfa 29.
- 9 *Kullanım Talimatlarını* saklamak için her zaman erişilebilen belirli bir alan seçin.
- 10 Hasta acil durumunda kullanılabilecek bir kurtarma planınız olduğundan emin olun.

NOT

Herhangi bir sorunuz olursa destek ve servis için lütfen bölgenizdeki Arjo temsilcisine ulaşın. İrtibat numaraları bu Kullanım Talimatlarının son sayfasında verilmiştir.

Sedyenin parçaları, parçalar yukarı katlandığında birlikte verilen askıyla sabitlenir. Aşağıdaki resme bakın. Sedyeye parçaları ağırdır!



Her Kullanımdan Önceki İşlemler (4 adım)

- 1 Tüm parçaların yerinde olup olmadığını kontrol edin. *Parça Adları* sayfasıyla karşılaştırın.
- 2 Eksik veya hasarlı herhangi bir parça varsa - ürünü kullanmayın.

3

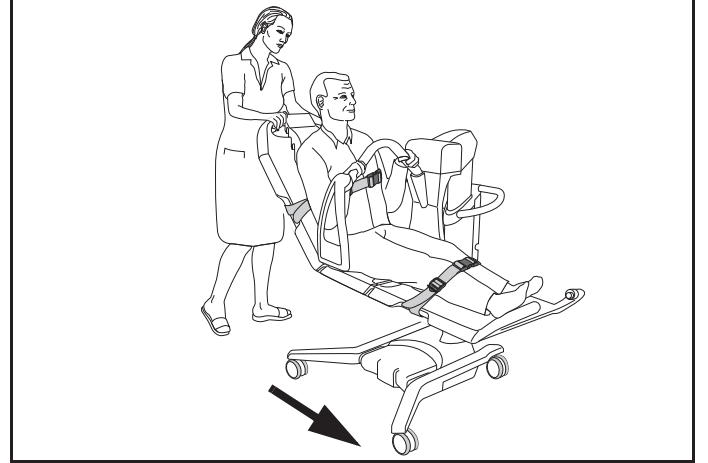
UYARI

Çapraz kontaminasyonu önlemek için her zaman bu Kullanım Talimatlarındaki dezenfeksiyon talimatlarını izleyin.

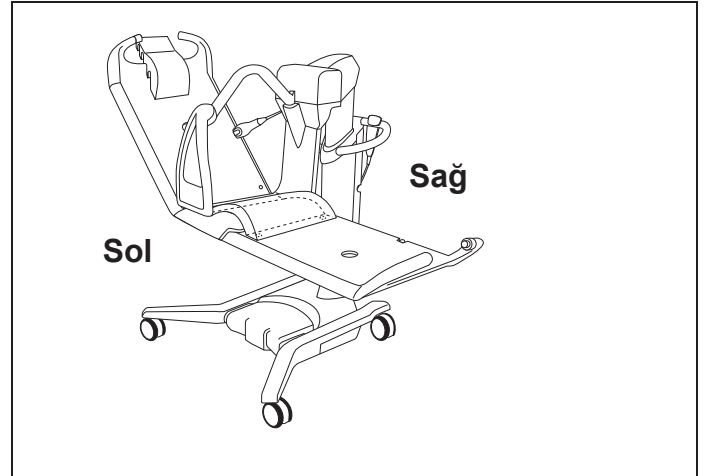
- 4 Bataryanın tam olarak şarj edildiğinden emin olun.

Miranti Liftli Banyo Sedyesinin Yönleri


Taşıma sırasında sürüş yönü aşağıdaki resimde gösterilmiştir.



Bu *Kullanım Talimatlarındaki* sağ veya sol yönleri aşağıda gösterilmiştir.



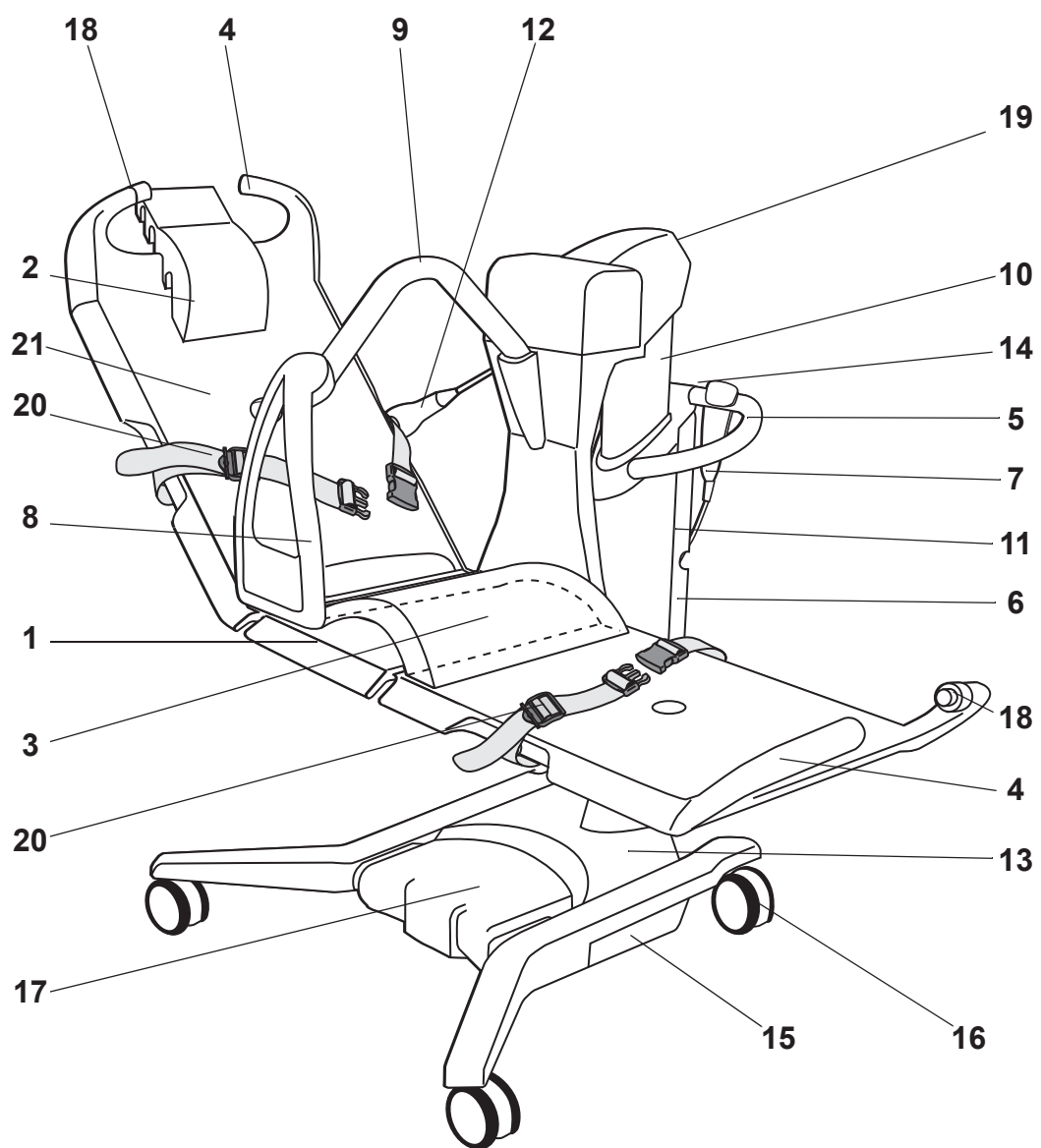
Parça Adları

- 1 Sedye ve gövde 
- 2 Baş desteği
- 3 Bacak destek yastığı
- 4 Taşıma kolu
- 5 Pozisyonlandırma kolu
- 6 Batarya
- 7 El kumandası
- 8 Yan korkuluk
- 9 Hasta güvenlik kolu
- 10 Kolon
- 11 Acil Durum Kaldırma/İndirme
- 12 Kancalı halat
- 13 Merkezi fren (şasinin altında)
- 14 Kontrol paneli
- 15 Gövde
- 16 Tekerlek
- 17 Elektrikli sürüş (opsiyonel)
- 18 Elektrikli sürüş kolu (opsiyonel)
- 19 Tartı (opsiyonel)
- 20 Emniyet kemeri/kemerleri
- 21 Elektrikli arkalık



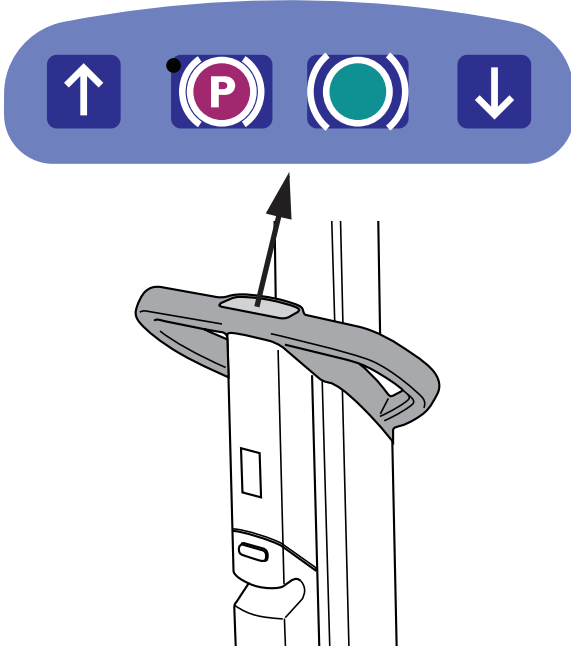
Uygulanmış parça: B Tipi
Bağlı tüm parçalar da dahil olmak
üzere sedye ve çerçeve.

IEC 60601-1 uyarınca elektrik
çarpmasına karşı koruma.



Ürün Açıklaması/İşlevi

Şekil 1



Kaldırma

Kaldırma/indirme hareketi, elektrik motoruyla çalıştırılan bir aktüatörle gerçekleştirilir.

Merkezi Fren

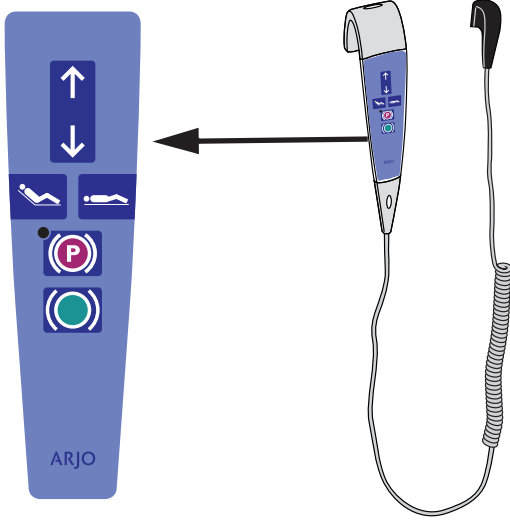
Merkezi frende şasinin altında fren balatalı 2 adet silindir bulunur. Kontrol paneli veya el kumandası ile kontrol edilir. Fren etkinleştirildiğinde fren balataları zemine bastırılır.

Kontrol Paneli

Panelde aşağıdaki gibi işaretlenmiş 4 adet kumanda düğmesi bulunur: (Bkz. Şekil 1)

- Yukarı bakan ok sembolü, *Miranti* liftli banyo sedyesini kaldırır.
- Aşağı bakan ok sembolü, *Miranti* liftli banyo sedyesini indirir.
- Koyu kırmızı fren sembolü, merkezi freni etkinleştirir, yanıp sönen ışıkla gösterilir.
- Yeşil fren sembolü, merkezi freni serbest bırakır.

Şekil 2

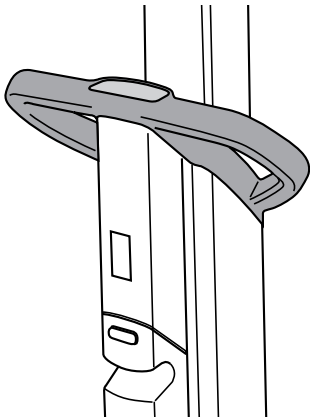


El Kumandası

El kumandasında, *Miranti* liftli banyo sedyesinin çeşitli parçalarına takılmasını kolaylaştıran entegre bir kanca bulunur. (Bkz. Şekil 2)

- El kumandasını takıldığı yerden alın ve elinizde tutun.
- *Miranti* liftli banyo sedyesini kaldırmak için el kumandasının "yukarı ok" tuşuna basın.
- *Miranti* liftli banyo sedyesini indirmek için el kumandasının "aşağı ok" tuşuna basın.
- Frenleri etkinleştirmek için koyu kırmızı düğmeye basın. Yanıp sönen ışıkla gösterilir.
- Merkezi freni serbest bırakmak için yeşil düğmeye basın.
- Arkalığı kaldırmak için oturma figürü olan düğmeye basın.
- Arkalığı indirmek için yatma figürü olan düğmeye basın.

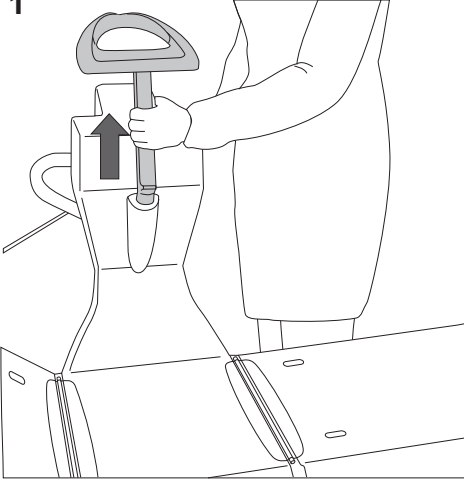
Şekil 3



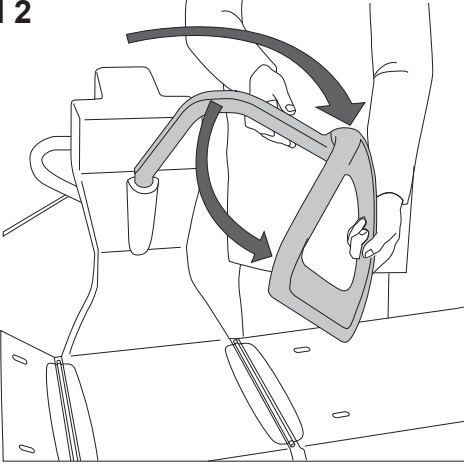
Pozisyonlandırma Kolu

Miranti liftli banyo sedyesini banyoya veya yatağa göre ayarlamak için pozisyonlandırma kollarını kullanın. (Bkz. Şekil 3)

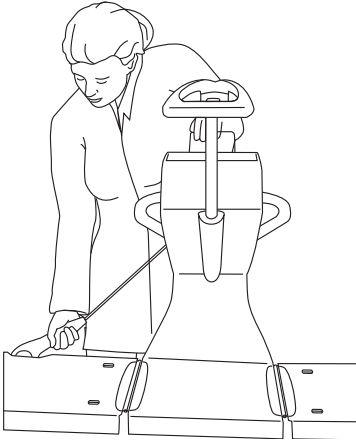
Şekil 1



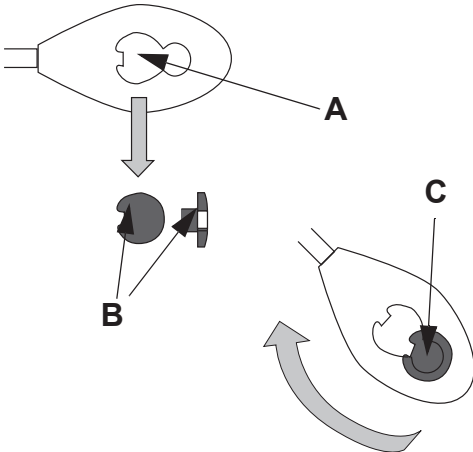
Şekil 2



Şekil 3



Şekil 4



Yan Korkuluk ve Hasta Güvenlik Kolu

(3 adım)

Hastanın yandan düşmesini önleyen yan korkuluk ve hastanın tutabileceği hasta güvenlik kolu, menteşeli kola entegredir.

1 Kolu yukarı kaldırın. (Bkz. Şekil 1)

2 Bir elinizle yan korkuluğu ve diğer elinizle hasta güvenlik kolunu tutun. (Bkz. Şekil 2)

3 Önce hasta güvenlik kolunu hastanın başından uzağa doğru indirin ve ardından yan korkuluğu pozisyonlandırın.

Elektrikli Arkalık/Kancalı Halat

(5 adım)

Sedyenin her iki ucu da arkalık olarak kullanılabilir ve el kumandası kullanılarak elektrik motoruyla kaldırılabilir ve indirilebilir. Arkalığa kılavuzluk eden kancalı halat, hastanın sedyeye alınmasından önce veya sonra sedyenin (arkalık) istenen tarafına sabitlenmelidir.

1 Kancalı halatı sedyedeki mantar kafasına takın. (Bkz. Şekil 3)

2 Delikteki çıkıntının (A) mantardaki çentiğe (B) oturduğundan emin olun. (Bkz. Şekil 4)

3 Mantar kafasını anahtar deliğinin dar kısmına getirin.

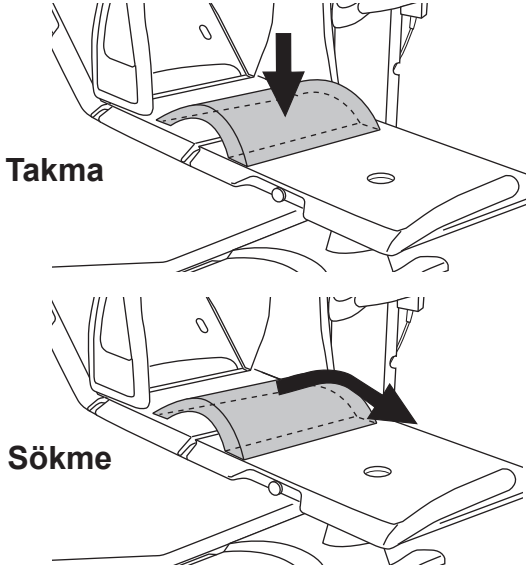
4 Kancayı yukarı doğru çevirin ve kancalı halatın sabitlendiğinden emin olun (C). (Bkz. Şekil 4)

5 Kancanın sabitlenip sabitlenmediğini iyice kontrol edin.

NOT

Hastanın sedye üzerinde doğru pozisyonlandırıldığından emin olun.

Şekil 5



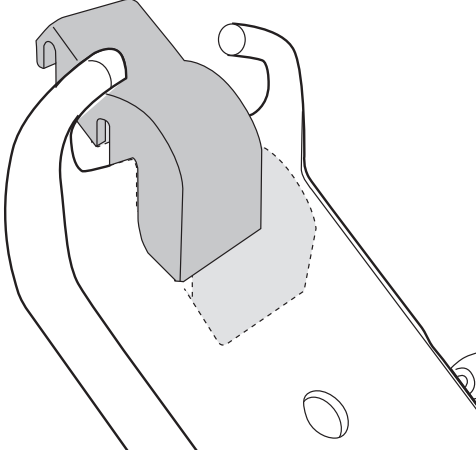
Bacak Destek Yastığı

Destek yastığı, taşıma ve banyo sırasında rahat etmesi için hastanın bacaklarının altına yerleştirilmelidir. **(Bkz. Şekil 5)**

Yastığın elastik kısmı hastanın arka tarafında kalmalıdır. Kılavuz pimleri deliklerde olacak şekilde yastığa bastırın.

Yastığı sökmek için ayak desteğine doğru geri katlayın.

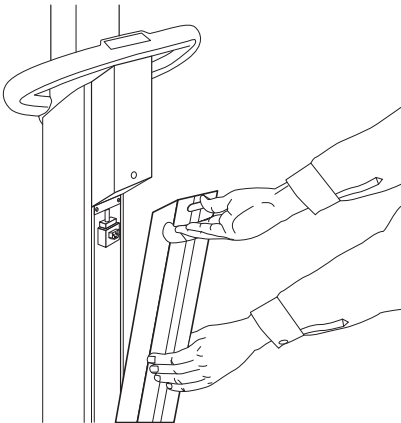
Şekil 6



Baş Desteği

Baş desteği, istenen arkalık tarafına kolayca taşınabilir ve hastanın boyuna göre ayarlanabilir. **(Bkz. Şekil 6)**

Şekil 7

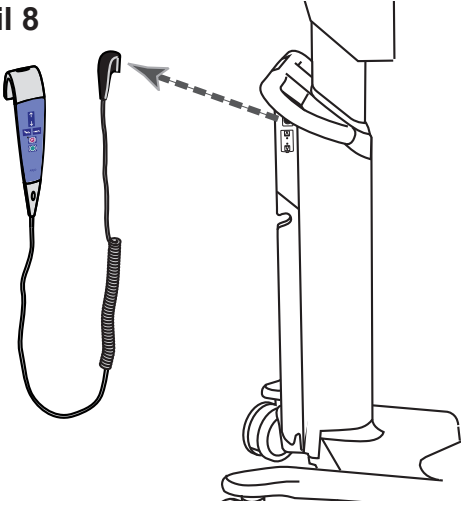


Acil Durdurma

Herhangi bir nedenle *Miranti* liftli banyo sedyesinin kumanda düğmelerine yanıt vermemesi halinde batarya üzerindeki düğmeye basarak ve bağlantısını keserek liftin hareket etmesini hızlı bir şekilde durdurabilirsiniz. **(Bkz. Şekil 7)**

Miranti kliftli banyo sedyesini yeniden kullanmadan önce yerel Arjo temsilcinizle iletişime geçin.

Şekil 8



Acil Durum Kaldırma/İndirme

(2 adım)

Herhangi bir nedenle *Miranti* liftli banyo sedyesinin kumanda düğmelerine yanıt vermemesi halinde *Miranti* liftli banyo sedyesini Acil Durum Kaldırma/İndirme özelliğini kullanarak kaldırın veya indirin.

1 El kumandasını soketinden çıkarın. (Bkz. Şekil 8)

2 DİKKAT

Deliklere bastırmak için keskin uçlu nesne kullanmayın.

Paneldeki deliklere bastırmak için küt uçlu ince bir nesne kullanın. (kalem gibi) (Bkz. Şekil 9)

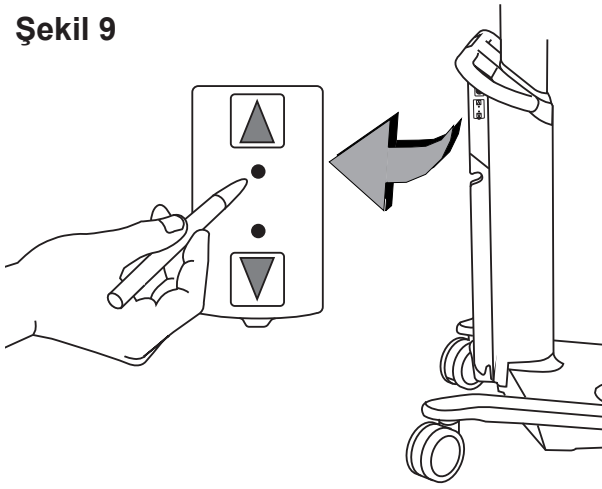
- *Miranti* liftli banyo sedyesini kaldırmak için "yukarı okun" yanındaki deliğe bastırın..
- *Miranti* liftli banyo sedyesini indirmek için "aşağı okun" yanındaki deliğe bastırın.

NOT

"Yukarı" ve "aşağı" hareket sırasında sürekli bir bip sesi duyulur.

Miranti liftli banyo sedyesini yeniden kullanmadan önce yerel Arjo temsilcinizle iletişime geçin.

Şekil 9



Batarya Şarj Cihazı

Batarya şarj cihazını uygun bir duvara sabitleyin ve prize bağlayın. (Bkz. Şekil 10)

UYARI

Yangın ve elektrik çarpmalarını önlemek için şarj cihazının kuru ve tozsuz bir ortamda kurulduğundan ve kullanıldığından emin olun.

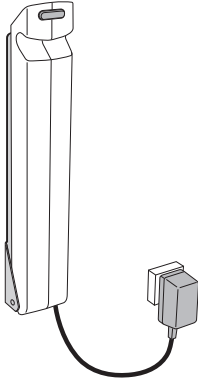
Bkz. Batarya Şarj Cihazı IFU belgesi.

Tartı (opsiyonel)

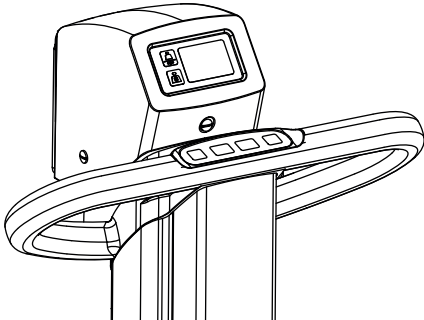
Tartı, lift kolonuna entegredir. (Bkz. Şekil 11)

Varsa tartıyı kullanmak için bkz. *Tartı Kullanım Talimatları*.

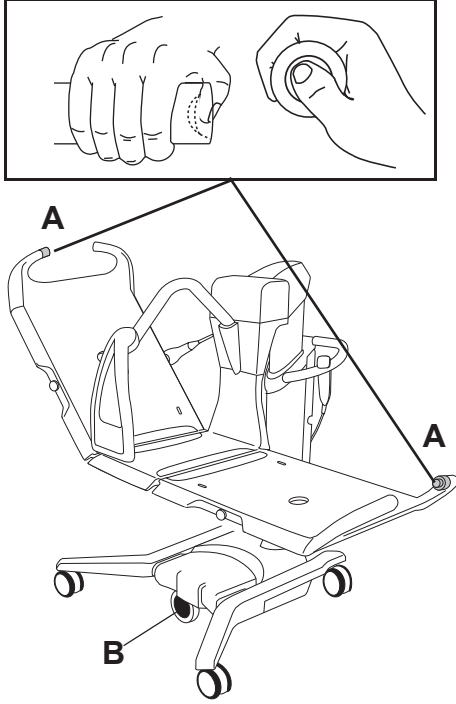
Şekil 10



Şekil 11



Şekil 12



Elektrikli Sürüş (opsiyonel)

Elektrik motoru ve beşinci tekerlek (B) elektrikle çalışır. Tekerlek manevraları herhangi bir uçtan taşıma kolunun sağ tarafındaki düğmeyle gerçekleştirilir (A). (Bkz. Şekil 12)

Miranti liftli banyo sedyesi yalnızca ileri hareket eder.

Tekerlek yaylı olduğu için eşik ve oluk gibi farklı zemin seviyelerinin (zemin seviyesi farkı ~10 mm) üstünden geçebilir.

Nasıl sürülür

(4 adım)

- 1 Taşıma kolundaki düğmeye basarak sürüşü etkinleştirin (A). (Bkz. Şekil 12)
- 2 Beşinci tekerlek iner ve birkaç saniye sonra sürüş başlar.
- 3 Düğme basılı olduğu sürece sürüş devam eder.
- 4 Düğmeyi bıraktığınızda sürüş devre dışı kalırken beşinci tekerlek 4 sn boyunca aşağıda kalır. 4 sn boyunca bu tekerlek yön değiştirmek amacıyla kullanılabileceği için yana veya geri hareket etmek çok kolaydır. Sürüşe devam etmek için düğmeye tekrar basın.

NOT

Frenler devredeyken elektrikli sürüş kullanılamaz.

Hassas sürüş

Dar yerlerde daha iyi dönmek ve manevra yapmak için kısa aralıklarla düğmeyi bırakıp basın.

Manuel Sürüş

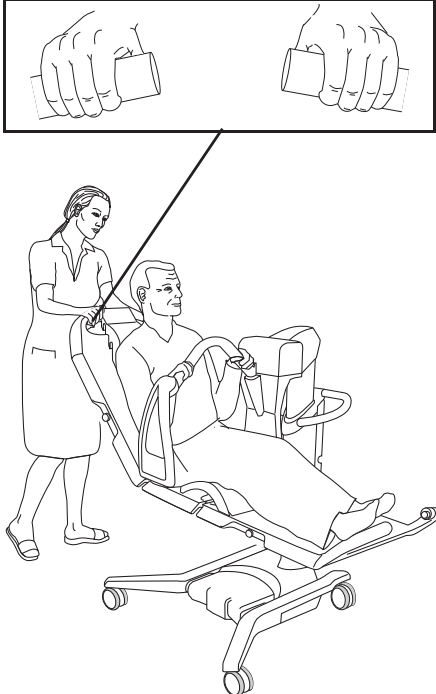
(2 adım)

- 1 Taşıma kollarını tutun. (Bkz. Şekil 13)
- 2 *Miranti* liftli banyo sedyesini ileri hareket ettirin.

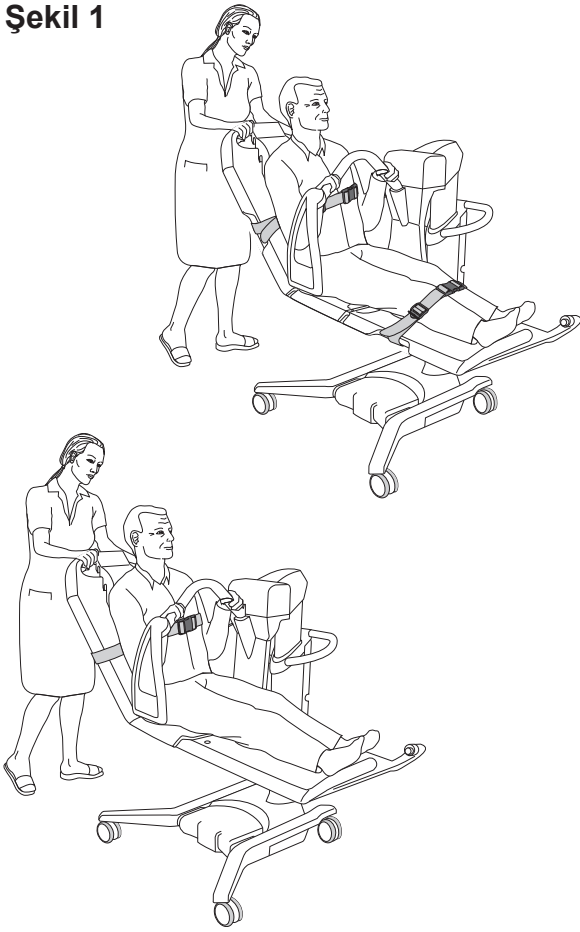
NOT

Sürüş sırasında frenleri kesinlikle etkinleştirmeyin.

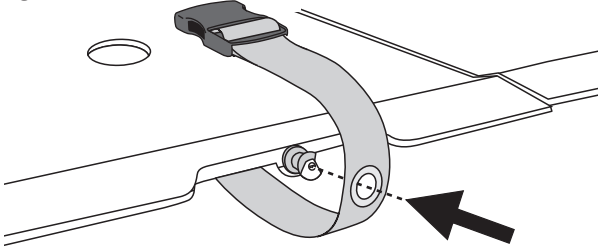
Şekil 13



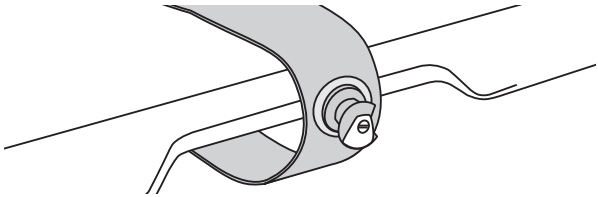
Şekil 1



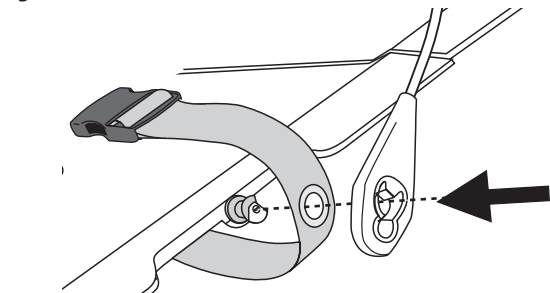
Şekil 2



Şekil 3



Şekil 4



Emniyet Kemerı

UYARI

Hastanın düşmesini önlemek için emniyet kemerlerinin hasar görmediğinden emin olun. Hasarlı olmaları halinde emniyet kemerlerini kullanmayın ve kullanmadan önce yenileriyle değiştirin.

UYARI

Düşmeyi önlemek için hastanın doğru bir şekilde pozisyonlandırıldığından ve emniyet kemerinin kullanıldığından, düzgün bir şekilde bağlanıp sıkıldığından emin olun.

Miranti liftli banyo sedyesinde biri göğüs ve diğeri bacaklar için kullanılmak üzere 2 adet emniyet kemeri bulunur. Bunlar özdeşir ve aynı şekilde kullanılır.

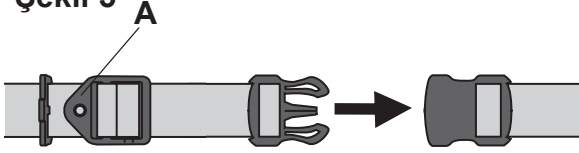
Üst emniyet kemeri veya her ikisi birden kullanılabilir. Alt emniyet kemerini tek başına kullanmayın. (Bkz. Şekil 1)

Takma ve Bağlama (5 adım)

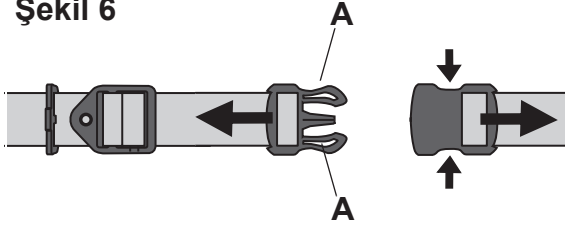
- 1 Tokaya en yakın deliği topuza bastırarak emniyet kemerini takın. (Bkz. Şekil 2)
- 2 Kemerin topuza iç kısımda oturduğundan emin olun. (Bkz. Şekil 3)
- 3 **Yalnızca üst emniyet kemeri:** Elektrikli Arkalık/Kancalı Halat, sayfa 11 bölümü uyarınca kancalı halatı emniyet kemeri ve topuzun üzerinde takın. (Bkz. Şekil 4)

Sonraki sayfada yer alan adımlarla devam edin.

Şekil 5



Şekil 6



- 4 Tokaları birbirine takarak emniyet kemerini bağlayın. Sabitleme klipsinin ok işaretli tarafının yukarı baktığından emin olun (A). (Bkz. Şekil 5)

- 5 Yaylı düğmelere basarak (A) ve aynı anda tokaları çekip birbirinden ayırarak emniyet kemerini çıkarın. (Bkz. Şekil 6)

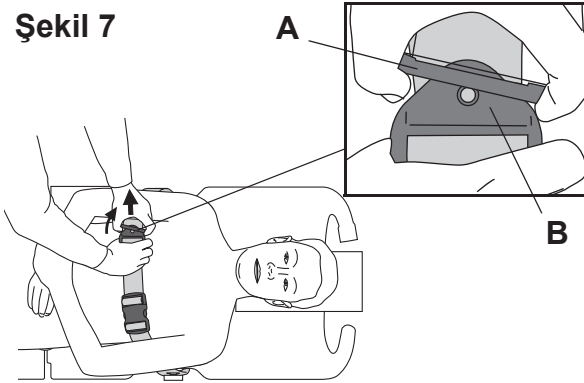
Ayarlama (6 adım)

Üst emniyet kemeri gösterilmektedir

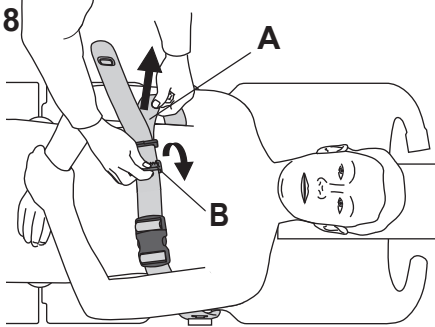
- 1 Küçük sabitleme klipsini (A) hafifçe yukarı doğru döndürerek sabitleme klipslerini (A ve B) çekip ayırın. (Bkz. Şekil 7)
- 2 İç kayışı (A) çekerek ve aynı anda büyük sabitleme klipsini (B) kaldırarak emniyet kemerini gevşetin. (Bkz. Şekil 8)
- 3 Dış kayışı (A) çekerek ve aynı anda büyük sabitleme klipsini (B) tutarak emniyet kemerini sıkın. (Bkz. Şekil 9)
- 4 Emniyet kemerinin hastanın vücuduna sıkıca takıldığından emin olun.

Sonraki sayfada yer alan adımlarla devam edin.

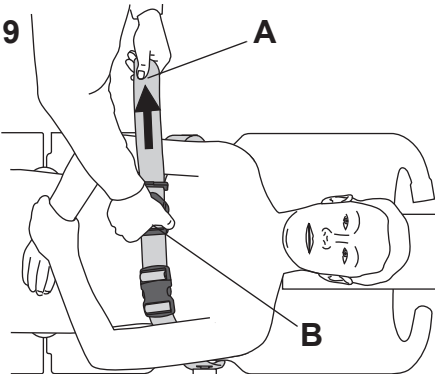
Şekil 7



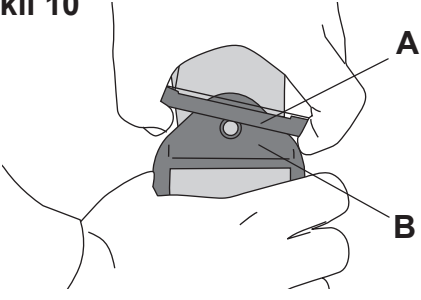
Şekil 8



Şekil 9



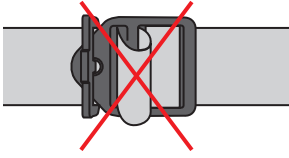
Şekil 10



- 5 Küçük sabitleme klipsini (A) büyük sabitleme klipsine (B) takarak sabitleme klipslerini kilitleyin. (Bkz. Şekil 10)

- 6 Kilitlendikten sonra emniyet kemerinin sabitleme klipslerinde düğüm olmadığından emin olun. (Bkz. Şekil 11)

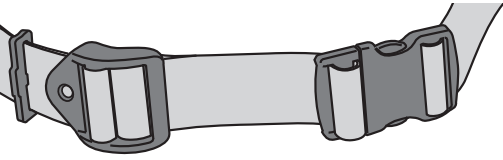
Şekil 11



Kullanılmadığında (1 adım)

- 1 *Miranti* liftli banyo sedyesi kullanımda değilken emniyet kemerlerinin sedyenin üzerine bağlandığından emin olun. (Bkz. Şekil 12)

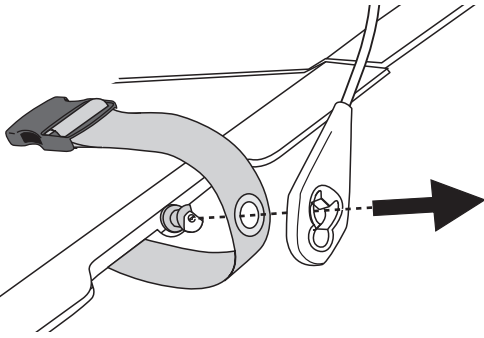
Şekil 12



Çıkarma (1 adım)

- 1 Kancalı halatı (yalnızca üst emniyet kemeri) ve emniyet kemerini topuzdan uzağa çekin. (Bkz. Şekil 13)

Şekil 13



Hastanın Transferi

UYARI

Yaralanmayı önlemek için, hastanın asla gözetimsiz bırakılmadığından emin olun.

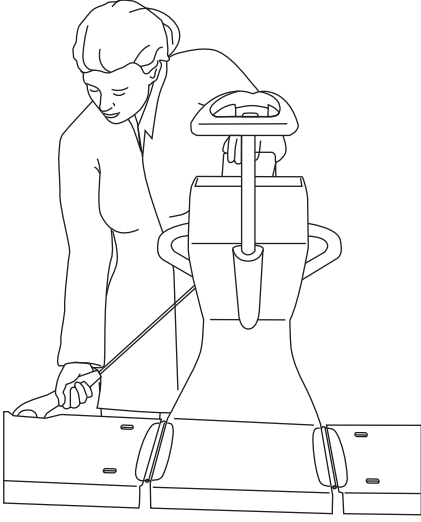
Yataktan

(17 adım)

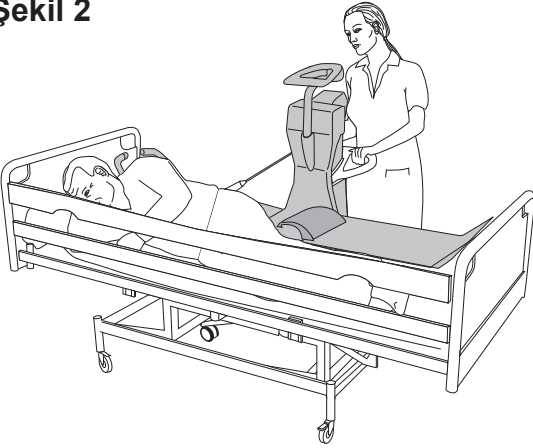
- 1 Varsa yatağın tekerlek frenlerini etkinleştirin.
- 2 Yatak korkuluğunu aşağıya katlayın.
- 3 Hastanın giysilerini yatakta çıkarın ve hastaya tercihen arkadan düğmeli bir bornoz giydirin.
- 4 *Miranti* liftli banyo sedyesinin bir ucunu arkalık olarak seçin ve kancalı halatı bu uca bağlayın. Banyoya taşımak için mümkünse hastaya *Miranti* liftli banyo sedyesinin sağından yaklaşın.
- 5 Gerekirse emniyet kemerini/kemerlerini takın. Emniyet kemerleri kancalı halattan **önce** takılmalıdır. (Bkz. Şekil 1)
- 6 Bacak destek yastığını yerine koyun.
- 7 Hastayı döndürerek arkası *Miranti* liftli banyo sedyesine dönük olacak şekilde yan yatırın.
- 8 Sedeyi, hastaya mümkün olduğunca yakın olacak şekilde yatağın üstüne getirin. (Bkz. Şekil 2)
- 9 *Miranti* liftli banyo sedyesini indirerek oturağının yatağa sıkıca bastırmasını sağlayın. Oturak ve yatak arasına hiçbir vücut parçası sıkışmadığından emin olun. Kancalı halat gevşek olmalıdır. (Bkz. Şekil 2)
- 10 *Miranti* liftli banyo sedyesinin merkezi frenini etkinleştirin.
- 11 Hastayı sırt üstü çevirin ve sedye üzerinde doğru pozisyonda yattığından emin olun. (Bkz. Şekil 3)

Sonraki sayfada yer alan adımlarla devam edin.

Şekil 1



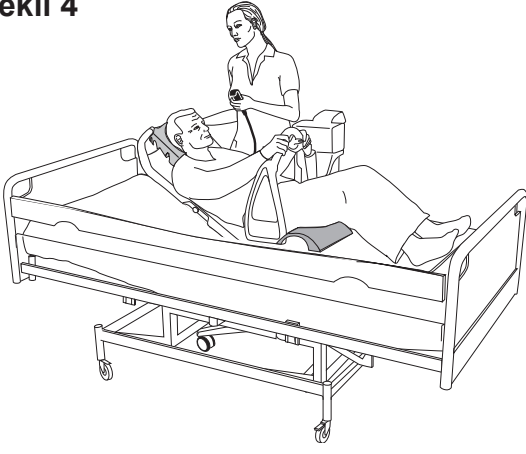
Şekil 2



Şekil 3

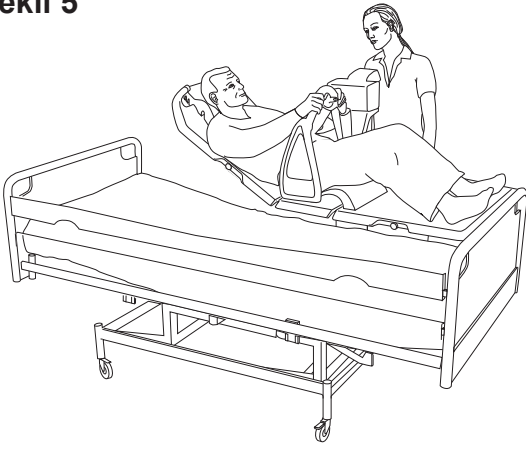


Şekil 4



- 12 Hasta güvenlik kolunu ve yan korkuluğu indirin. Baş desteğini yerine yerleştirin ve arkalıği hasta için rahat bir yüksekliğe kaldırın. Hastanın ellerini hasta güvenlik koluna koymasını sağlayın. (Bkz. Şekil 4)
- 13 *Miranti* liftli banyo sedyesinin sedyesini yataktan uzaklaştırabilecek kadar kaldırın.
- 14 *Miranti* liftli banyo sedyesinin merkezi frenini serbest bırakın.

Şekil 5



15 **UYARI**

Kapmaları önlemek için hastanın saçlarının, kollarının ve ayaklarının vücuduna yakın olduğundan emin olun ve tüm hareketler sırasında özel kolları kullanın.

Miranti liftli banyo sedyesini yataktan uzaklaştırın. *Miranti* liftli banyo sedyesinin yatağa ve diğer cihazlara takılmadığından emin olun. (Bkz. Şekil 5)

Şekil 6



16 **UYARI**

Kullanımdaki cihazın devrilmesini önlemek için, yakınındaki diğer ekipmanları kaldırma veya indirme yapmayın ve indirme sırasında etraftaki sabit nesnelere dikkat edin.

Sedyeyi sağlık personeli için rahat bir yüksekliğe indirin. Taşıma sırasında taşıma kollarını tutun. (Bkz. Şekil 6)

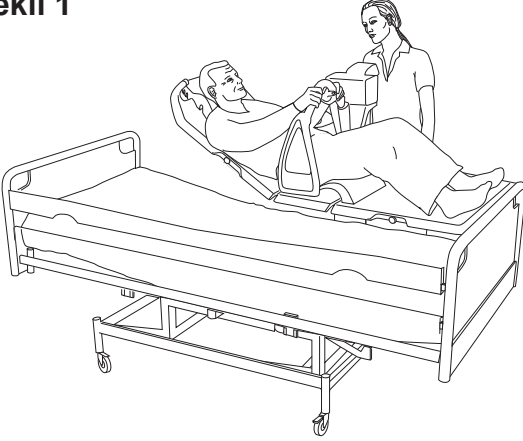
- 17 Hastayı taşıdıktan sonra her zaman doğru pozisyonda oturduğundan emin olun.

Yatağa (16 adım)

UYARI

Bir transfer sırasında düşmeyi önlemek için, kullanılan tüm ekipmanlarda frenlerin etkinleştirildiğinden emin olun.

Şekil 1



- 1 Varsa yatağın tekerlek frenlerini etkinleştirin.
- 2 Yatak korkuluğunu aşağıya katlayın.
- 3 *Miranti* liftli banyo sedyesinin banyodan gelmesi halinde ıslanmaması için yatağın üstüne havlu koyun.
- 4 *Miranti* liftli banyo sedyesinin yüksekliğini ayarlayarak sedyeyi yatağa güvenli bir mesafeye getirin. (Bkz. Şekil 1)

UYARI

Sıkışmayı önlemek için, hastanın saçlarının, kollarının ve ayaklarının vücuduna yakın olduğundan emin olun ve tüm hareketler sırasında özel tutunma desteklerini kullanın.

Miranti liftli banyo sedyesini yatağın üzerine getirin.

- 6 Merkezi freni etkinleştirin.
- 7

UYARI

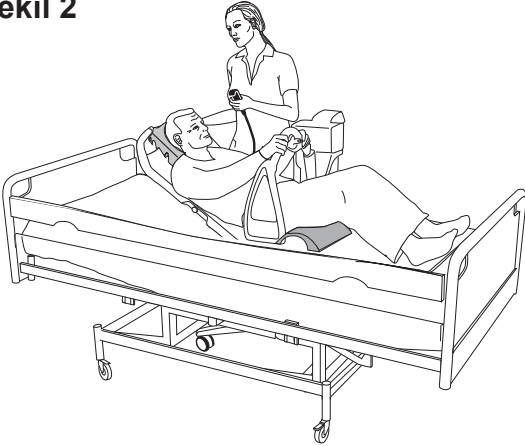
Cinsel uzuvların arada kalmasını veya sıkışmasını önlemek için küvet kenarı, tuvalet, sürgü ve diğer eşyalar üzerinden hareket için yeterli alan bulunduğundan emin olun.

Hastanın ellerini hasta güvenlik koluna koymasını sağlayın. *Miranti* liftli banyo sedyesini indirerek oturağının yatağa sıkıca bastırmasını sağlayın. Sedy ve yatak arasına hiçbir vücut parçası sıkışmadığından emin olun. (Bkz. Şekil 2)

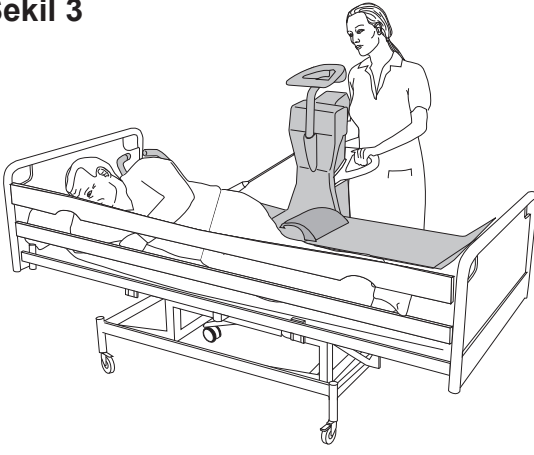
- 8 Sedy düz olana kadar arkalığı indirin.
- 9 Hasta güvenlik kolunu ve yan korkuluğu kaldırın.
- 10 Emniyet kemerini hastadan çıkarın.

Sonraki sayfada yer alan adımlarla devam edin.

Şekil 2



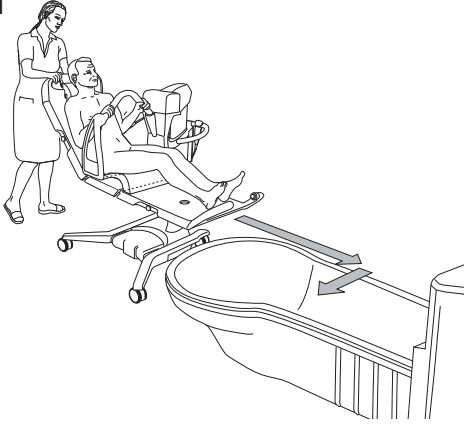
Şekil 3



- 11 Hastayı döndürerek arkası *Miranti* liftli banyo sedyesine dönük olacak şekilde yan yatırın. **(Bkz. Şekil 3)**
- 12 Yataktan ayırmak için sedyeyi yükseltin.
- 13 Merkezi freni serbest bırakın.
- 14 *Miranti* liftli banyo sedyesini yataktan uzağa çekin.
- 15 Hastayı döndürerek sırt üstü yatırın.
- 16 Yatak korkuluğunu kaldırın.

Hastanın Yıkanması

Şekil 1



Banyo ekipmanınızın talimatlarını okuyun.

Motor Destekli Sürüş

(9 adım)

- 1 Sedyeyi yükselterek küvetin kenarından kurtarın. (Bkz. Şekil 1)

Şekil 2



- 2 Elektrikli sürüşü etkinleştirin ve hastayı küvetin kenarı boyunca hareket ettirin ve son olarak enine itin. Küvetin ayaklarına dikkat edin. (Bkz. Şekil 2)

Şekil 3



- 3 Küvet ayarlanabiliyorsa küveti rahat bir yüksekliğe kaldırın. (Bkz. Şekil 3)
- 4 Sedyeyi indirerek küvetin altına dayandığından emin olun.
- 5 Arkalığı hasta için uygun bir pozisyona indirin.
- 6 Hastayı yıkayın.

Şekil 4



- 7 Yıkandıktan sonra küvetteki suyun boşalmasını bekleyin. Arkalığı kaldırın. Hastanın ellerini güvenlik koluna koymasını sağlayın. Küveti en alt konuma indirin. Hastaya duş aldırın. (Bkz. Şekil 4)

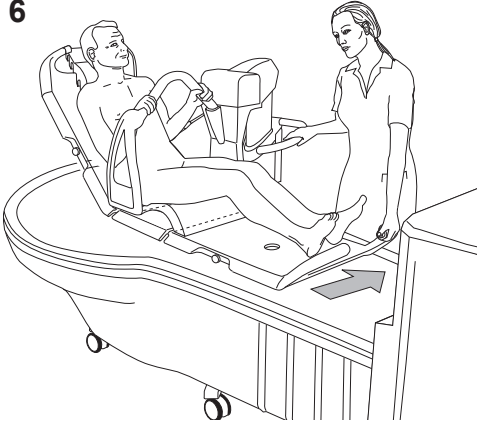
Sonraki sayfada yer alan adımlarla devam edin.

Şekil 5



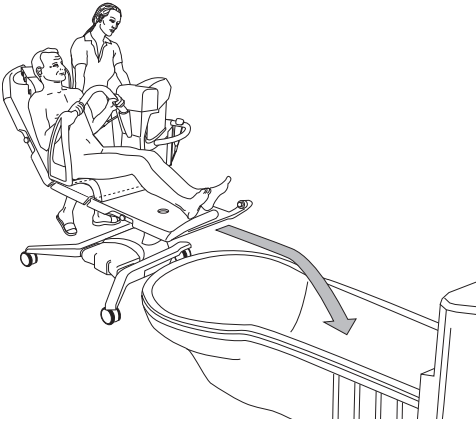
- 8 *Miranti* liftli banyo sedyesini küvetten uzaklaştırmadan önce zemine su damlamasını önlemek için hastayı ve sedyenin altını kurulayın. Sedyeyi yükseltin. (Bkz. Şekil 5)

Şekil 6



- 9 Elektrikli sürüşü etkinleştirin ve *Miranti* liftli banyo sedyesini küvetten uzaklaştırın. (Bkz. Şekil 6)

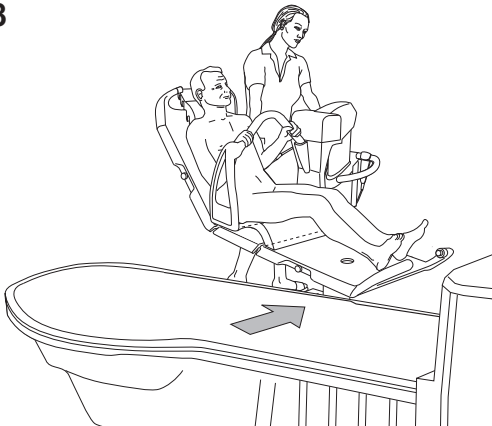
Şekil 7



Manuel Sürüş (2 adım)

- 1 Küvetin kenarından kurtarmak için sedyeyi yükseltin ve hastayı küvetin üzerine getirin. (Bkz. Şekil 7)

Şekil 8



- 2 *Miranti* liftli banyo sedyesini küvetten uzaklaştırın. (Bkz. Şekil 8)

Temizlik ve Dezenfeksiyon Talimatları

En iyi sonuçları almak için yalnızca Arjo markalı dezenfektan kullanın.

Ekipmanın dezenfeksiyonuna ilişkin sorularınız ve dezenfektan siparişleriniz için (bkz. bölüm *Parçalar ve Aksesuarlar*, sayfa 42), yerel Arjo temsilcinizle iletişime geçin.

Her kullanımdan sonra ve günün sonunda aşağıdaki prosedürün gerçekleştirilmesi gereklidir.

UYARI



Göz ve cilt hasarını önlemek için daima koruyucu gözlük ve eldiven kullanın. Temas durumunda bol su ile durulayın. Gözler veya cilt tahriş olursa bir doktora başvurun. Dezenfektanın Kullanım Talimatlarını ve Malzeme Güvenlik Bilgi Formunu (MSDS) mutlaka okuyun.

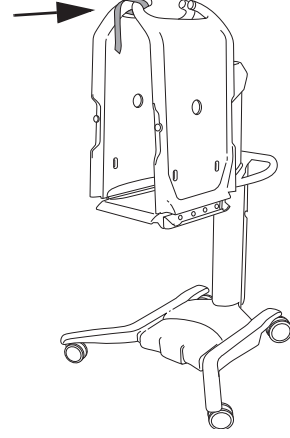
UYARI

Çapraz kontaminasyonu önlemek için her zaman bu *Kullanım Talimatlarındaki* dezenfeksiyon talimatlarını izleyin.

UYARI

Göz veya cilt tahrişini önlemek için asla hasta varlığında dezenfeksiyon yapmayın.

UYARI



Sağlık personelinin yaralanmasını önlemek için sedyenin dezenfeksiyon prosedürü boyunca katlı tutulduğundan emin olun. Birlikte verilen kayışla veya elle sabitleyin.

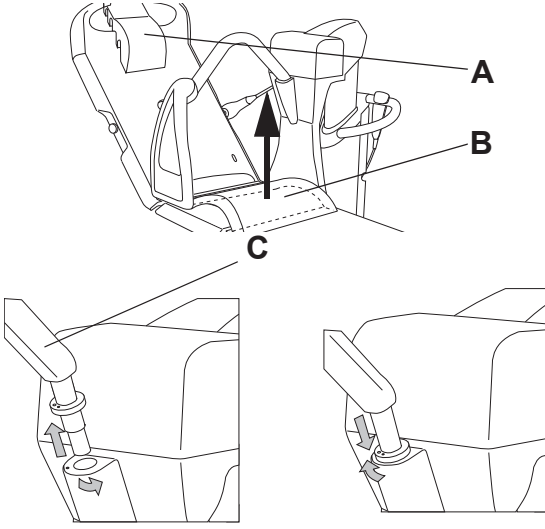
DİKKAT

Ekipmanın hasar görmesini önlemek için yalnızca Arjo markalı dezenfektanları kullanın.

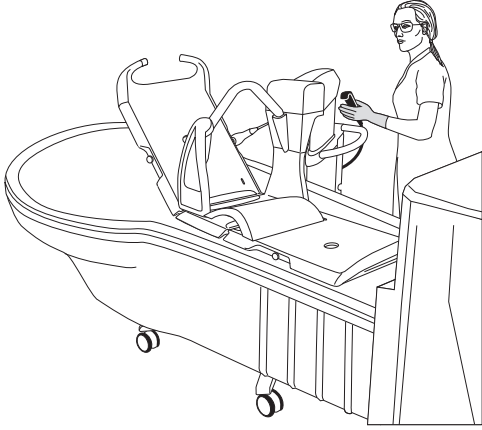
Miranti Liftli Banyo Sedyesi Dezenfeksiyon Aksesuarları

- Koruyucu eldiven
- Koruyucu gözlük
- Dezenfektan içeren sprey şişesi
- Su içeren sprey şişesi
- Islak ve kuru bez
- Kağıt havlu
- Yumuşak kıllı fırça
- Uzun saplı yumuşak kıllı fırça

Şekil 1



Şekil 2



Temizlik ve Dezenfeksiyon için Mutlaka Bu 17 Adımı Uygulayın

Görünür kirleri giderme (Adım 1-3 / 17)

- 1 Baş desteğini (A), bacak destek yastığını (B), hasta güvenlik kolunu (C) ve emniyet kemerini/kemerlerini çıkarın ve küvetin içine koyun. (Bkz. Şekil 1)

- 2 *Miranti* liftli banyo sedyesini küvetin üzerine pozisyonlandırın ve indirin. (Bkz. Şekil 2)

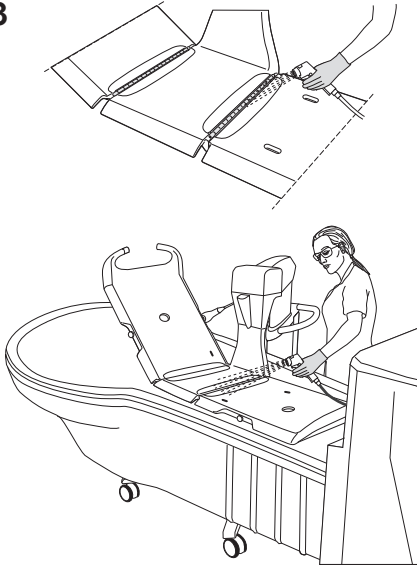
- 3 Temizleyin:

- *Miranti* liftli banyo sedyesinin üst kısmı (üstten başlayarak aşağıya inin)
- sökülen tüm parçalar

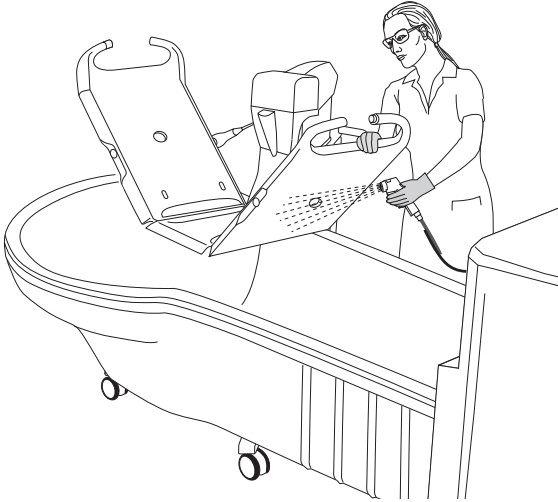
Görünür kirleri suya batırılmış bezle giderin. Alternatif olarak fırçalayarak yıkayın ve/veya bezle silin.

Sonraki sayfada yer alan adımlarla devam edin.

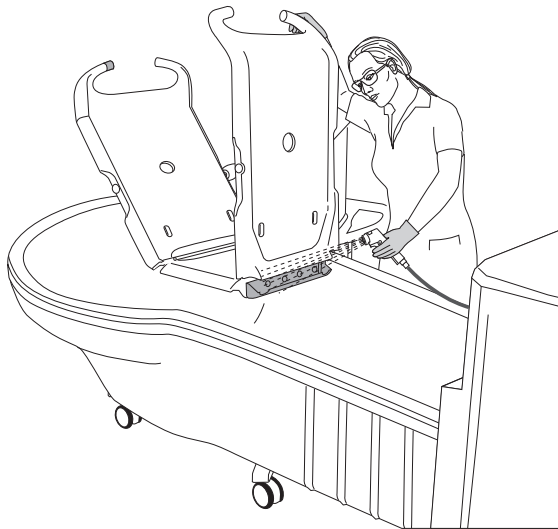
Şekil 3



Şekil 4



Şekil 5



Temizlik (Adım 4-11 / 17)

- 4 Koruyucu eldiven ve gözlük takın.
- 5 Çoğu Arjo küvette, dezenfeksiyon için bir sprey kolu bulunur. Dezenfektanın nasıl kullanılacağına ilişkin banyo talimatlarını okuyun. Dezenfektan seviyesini kontrol edin.
- 6 Entegre dezenfeksiyon ekipmanınız yoksa dezenfektan şişesinin üstündeki talimatlara uygun olarak karıştırılmış dezenfektan içeren bir sprey şişesi kullanabilirsiniz.
- 7 Dezenfektan sıkın (**bkz. Şekil 3, 4 ve 5**):
 - *Miranti* liftli banyo sedyesinin üst kısmı
 - sökülen tüm parçalarKollar ve el kumandası başta olmak üzere dezenfektanla ıslatılmış bir fırça kullanın ve iyice ovun. *Miranti* liftli banyo sedyesinde: Sedyenin üst kısmındaki hasta güvenlik kolunun menteşelerine ve kaidesi ile sedyenin altındaki kanala özellikle dikkat edin.
- 8 Tüm dezenfektanı temizlemek için suyla (yaklaşık 25°C [77°F]) durulayın veya bol miktarda su sıkın ve temiz bir bezle silin.
- 9 Bir bez parçasını dezenfektanla ıslatın ve *Miranti* liftli banyo sedyesinin şasi gibi diğer bölgelerini silin.
- 10 Yeni bir bezi suyla ıslatın ve *Miranti* liftli banyo sedyesinin diğer tüm alanlarındaki dezenfektan kalıntılarını giderin. Dezenfektanı giderilmesi sırasında bezin zaman zaman akan suda durulanması gereklidir.
- 11 Dezenfektan tamamen giderilemezse etkilenen parçalara su sıkın ve kağıt havluyla silin. Dezenfektanın tamamı giderilene kadar tekrarlayın.

Sonraki sayfada yer alan adımlarla devam edin.

Dezenfeksiyon (Adım 12-17 / 17)

12 Dezenfektan sıkın:

- *Miranti* liftli banyo sedyesinin üst kısmı
- sökülen tüm parçalar

13 Bir bez parçasını dezenfektanla ıslatın ve *Miranti* liftli banyo sedyesinin şasi gibi diğer bölgelerini silin.

14 Dezenfektan şişesi etiketinin üzerindeki talimatlara göre uygun dezenfeksiyon süresinin geçmesini bekleyin.

15 Dezenfektan kalıntılarını gidermek için su (yaklaşık 25°C [77°F]) sıkın veya suyla durulayın ve temiz bir bezle silin:

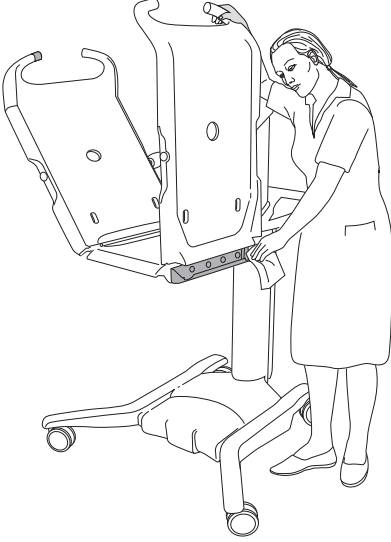
- *Miranti* liftli banyo sedyesinin üst kısmı
- sökülen tüm parçalar
- *Miranti* liftli banyo sedyesinin şasi gibi diğer tüm alanları

Dezenfektanın giderilmesi sırasında bezin zaman zaman akan suda durulanması gereklidir. (Bkz. Şekil 6)

16 Dezenfektan tamamen giderilemezse etkilenen parçalara su sıkın ve kağıt havluyla silin. Dezenfektanın tamamı giderilene kadar tekrarlayın.

17 Tüm parçaları kurumaya bırakın.

Şekil 6



Batarya Talimatları

UYARI

Yaralanmaları önlemek için bataryaları ezmeyin, delmeyin, açmayın, parçalamayın veya başka yöntemlerle mekanik müdahalede bulunmayın.

- **Batarya muhafazasının kırılması ve içindekilerin deri veya kıyafetlerle temas etmesi halinde derhal bol suyla yıkayın.**
- **İçerik gözlerle temas ederse derhal bol suyla yıkayın ve tıbbi yardım alın.**
- **İçeriğin solunması, solunum yolunda tahrişe yol açabilir. Temiz hava alın ve tıbbi yardım isteyin.**

- Bataryayı düşürmemeye dikkat edin.
- Bataryaların imhasına ilişkin öneriler için yerel makamlarla iletişime geçin.
- Batarya üzerindeki etiketi kontrol edin.

Düşük Şarj Uyarısı

Bataryanın şarjı azaldığında bir zil sesi duyulur. Bu durumda batarya mümkün olan en kısa sürede şarj edilmelidir.

Bataryayı Saklama

- Batarya şarj edilmiş olarak teslim edilir ancak kendiliğinden boşalma nedeniyle bataryayı teslim aldığınızda yeniden şarj etmeniz önerilir.
- Batarya kullanımda olmadığı anda kendiliğinden yavaşça boşalır.
- Saklama veya taşıma sırasında bataryalar, 0°C ila +30°C (32°F ila 86°F) sıcaklıklarda tutulmalıdır, daha düşük sıcaklıklar bataryanın kullanım ömrünü uzatacaktır.
- Maksimum batarya performansı için, bataryayı 50°C'nin (122°F) üzerindeki sıcaklıklarda saklamayın.

Şarj Cihazının Montajı

Bkz. *Batarya Şarj Cihazı IFU belgesi.*

Bataryayı Şarj Etme

Bkz. *Batarya Şarj Cihazı IFU belgesi.*

Koruyucu ve Önleyici Bakım

Miranti liftli banyo sedyesi yıpranma ve aşınmaya maruz kalabilir; ürünün orijinal üretim özelliklerinin bozulmaması için belirtilen zamanlarda aşağıdaki işlemler gerçekleştirilmelidir.

UYARI

Yaralanmalara neden olabilecek arızaları önlemek için düzenli kontrollerin yapıldığından ve önerilen bakım programının izlendiğinden emin olun. Bazı durumlarda ürünün yoğun kullanımından ve agresif ortamlara maruz kalmasından dolayı daha sık kontrol yapılması gereklidir. Yerel yönetmelikler ve standartlar, önerilen bakım programından daha katı olabilir.

NOT

Ürün hasta tarafından kullanıldığı esnada tamir edilemez ve bakımı yapılamaz.

ÖNLEYİCİ BAKIM PROGRAMI Miranti liftli banyo sedyesi

SAĞLIK PERSONELİNİN YÜKÜMLÜLÜKLERİ İşlem/Kontrol	Her GÜN	Her HAFTA	2 YILDA bir
Dezenfeksiyon	X		
Mekanik bağlantıların kontrolü		X	
Emniyet kemerinin görsel kontrolü		X	
El kumandası ve kablo kontrolü		X	
Tekerlek kontrolü ve temizliği		X	
Merkezi fren işlevinin ve fren balatalarının kontrolü		X	
Batarya şarj cihazının ve bataryanın görsel kontrolü		X	
Açıktaki tüm parçaları görsel olarak kontrol edin		X	
Kaldırma kancası ve kancalı halatın kontrolü		X	
Yan korkuluk ve hasta güvenlik kolunun bağlantısının ve kilidinin kontrolü		X	
Emniyet kemeri değişimi			X

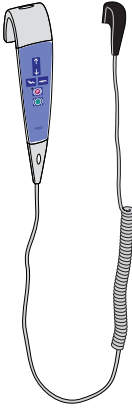
UYARI

Hastanın ve sağlık personelinin yaralanmasını önlemek için ekipmanda hiçbir zaman değişiklik yapmayın veya uyumsuz parça kullanmayın.

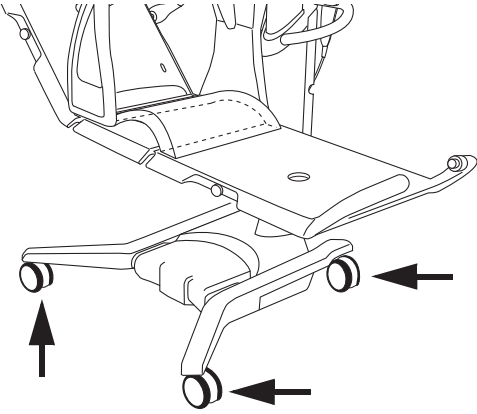
Şekil 1



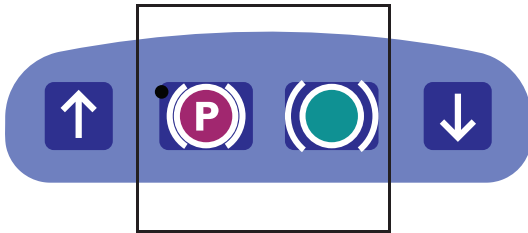
Şekil 2



Şekil 3



Şekil 4



Sağlık Personelinin Yükümlülükleri

Sağlık personelinin yükümlülükleri bu *Kullanım Talimatları* uyarınca *Miranti* liftli banyo sedyesi hakkında yeterli bilgi sahibi personel tarafından gerçekleştirilmelidir.

Her gün,

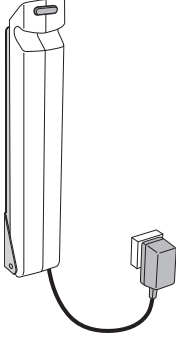
- **Dezenfekte edin.** Miranti liftli hasta sedyesinin her kullanımdan sonra derhal dezenfekte edilmesi gereklidir. Arjo markalı dezenfektan ve şampuanlar **önerilen konsantrasyonlarda** kullanılmalıdır. Bkz. bölüm *Temizlik ve Dezenfeksiyon Talimatları*, sayfa 24.

Her hafta

- Özellikle hasta veya sağlık personeli tarafından temas edilen **açıktaki parçaların tamamını görsel olarak kontrol edin.** Hastanın veya kullanıcının yaralanmasına neden olabilecek veya hijyeni bozan çatlakların veya keskin kenarların oluşmadığından emin olun. Hasar gören parçaları yenileriyle değiştirin.
- Bir ayağınızı gövdenin üstüne koyarak ve oturağı iki elinizle yukarı çekerek **mekanik bağlantıları kontrol edin.** Boşluk olmasına izin verilmez. (Bkz. Şekil 1)
- **El kumandası ve kablo kontrolü:** El kumandasının ve kablosunun durumunu görsel olarak kontrol edin. Kesik veya hasar varsa değiştirin. (Bkz. Şekil 2)
- **Tekerleklerin uygun şekilde sabitlendiğinden ve serbestçe döndüğünden emin olun.** Tekerlekleri suyla temizleyin (sabun, kıl, toz ve zemin temizliğinden bulaşan kimyasallar çalışmayı olumsuz etkileyebilir). (Bkz. Şekil 3)
- Merkezi freni etkinleştirerek ve lifti hareket ettirmeye çalışarak **merkezi fren fonksiyonunu ve fren balatalarını kontrol edin.** Lifti zeminden kaldırmadan hareket ettirmek mümkün olmamalıdır. (Bkz. Şekil 4)

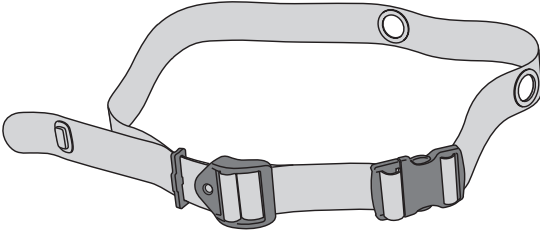
Sonraki sayfada yer alan adımlarla devam edin.

Şekil 5



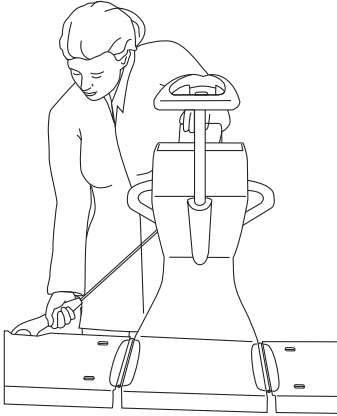
- **Batarya şarj cihazının, kablusunun ve bataryanın durumunu görsel olarak kontrol edin.** Hasarlıysa hemen prizden çekin ve yenisiyle değiştirin. (Bkz. Şekil 5)

Şekil 6



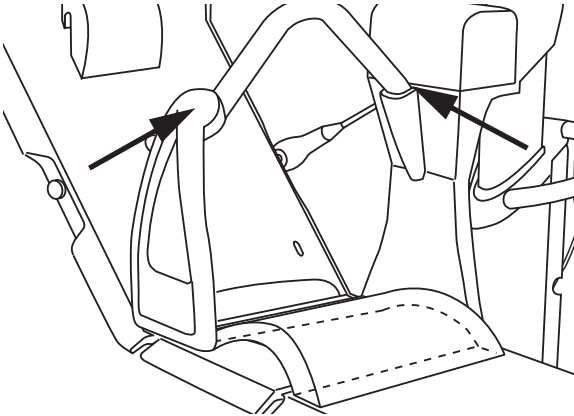
- **Emniyet kemerinin görsel kontrolü.** Yıpranma, kesilme, çatlama, yırtılma, iç kumaşın görünüp görünmediği veya görünürde başka bir hasar olup olmadığına dair kayışın tamamını kontrol edin. Emniyet kemerinde hasar tespit edilirse değiştirin. (Bkz. Şekil 6)

Şekil 7



- **Kaldırma kancası ve kancalı halatta hasar olup olmadığını kontrol edin.** Herhangi bir hasar görülmesi halinde değiştirin. (Bkz. Şekil 7)

Şekil 8



- **Yan korkuluk ve hasta güvenlik kolunun bağlantısının ve kilidinin kontrolü.** Tüm bağlantılar tüm konumlarda tam oturmalıdır. (Bkz. Şekil 8).

Yıllık

Miranti liftli banyo sedyesi tablo UZMAN PERSONEL İşlem/ Kontrol, sayfa 32 uyarınca servis görmelidir.

UYARI

Yaralanmaları önlemek ve/veya ürün güvenliğini korumak için uzman personel tarafından doğru aletler, parçalar ve prosedür bilgisi kullanılarak doğru sıklıkta bakım yapılmalıdır. Uzman personel, bu cihazın bakımıyla ilgili eğitim aldığını belgelemelidir.

UZMAN PERSONEL İşlem/Kontrol	Her YIL	2 YILDA bir
Fren balatalarının değişimi	X	
Güvenli çalışma yükü testi gerçekleştirme (yerel gereklilikler)	X	
İç profilin yağlanması	X	
Bataryanın ve batarya şarj cihazının kontrolü	X	
Tartı kalibrasyonunun kontrolü (takılıysa ve doğrulanmamışsa)	X	
Tüm önemli parçalarda aşınma/hasar kontrolü	X	
Tam özellik işlev testi gerçekleştirme	X	
Mekanik bağlantıların kontrolü	X	
Son güncellemelerin uygulandığının kontrolü	X	
Güvenli durdurma işlevinin kontrolü	X	
Acil Durum Kaldırma/İndirme işlevinin kontrolü	X	
Tekerleklerin kontrolü	X	
Kaldırma kancası ve kancalı halat değişimi		X
Kılavuz parçaları, alt burç ve dış profil contasını değişimi		X
Aktüatörün üstündeki plastik artı işaretinin değişimi		X
Elektrikli sürüş tekerleği kontrolü		X
Kaldırma dişlisini yağlama		X
Spiral kabloları yağlama		X

NOT

Tablo UZMAN PERSONEL İşlem/Kontrol, sayfa 32 kontrolleri yapılırken tüm tablo SAĞLIK PERSONELİNİN YÜKÜMLÜLÜKLERİ İşlem/Kontrol, sayfa 29 kontrolleri gerçekleştirilmelidir.


Sorun Giderme

SORUN	İŞLEM
Lift yalnızca indirilebiliyor.	Bu ekipmanın kaldırma cihazı emniyet somunuyla donatılmıştır. Emniyet somunu etkinleştirilirse bu ekipmanı yalnızca güvenli bir pozisyona indirmek mümkün olacaktır. Bu durumda ekipmanı kullanmayı bırakın ve ekipmanın onarımı için uzman personelle iletişime geçin.

NOT

Ürün amacına uygun çalışmazsa, destek için derhal yerel Arjo temsilcinizle iletişim kurun.

Teknik Özellikler

CEB8X0X modeli Miranti liftli banyo sedyesi	
Güvenli Çalışma Yüğü (SWL) (maksimum hasta ağırlığı)	160 kg (353 lb)
Maksimum lift ağırlığı (lift ve tartı)	103 kg (227 lb)
Tıbbi ekipman	tip 
Kullanım sıcaklığı (su)	+20°C - +45°C (+68°F - +113°F)
Sıcaklık	+10°C ila +40°C (+50°F ila +104°F) Çalışma -20°C ila +70°C (-4°F ila +158°F) Taşıma -20°C ila +70°C (-4°F ila +158°F) Saklama
Nem	+20°C'de (+68°F) %30-75 Çalışma +20°C'de (+68°F) %10-80 Taşıma +20°C'de (+68°F) %10-80 Saklama
Atmosfer basıncı	800 hPa ila 1060 hPa Çalışma 500 hPa ila 1100 hPa Taşıma 500 hPa ila 1100 hPa Saklama
Ses düzeyi	< 58 dBA
Çalışma modu	ED maksimum %10; Maksimum 2 dakika AÇIK; Minimum 18 dakika KAPALI
Kumanda çalıştırma kuvveti	2,7 N
Kirlilik derecesi	2

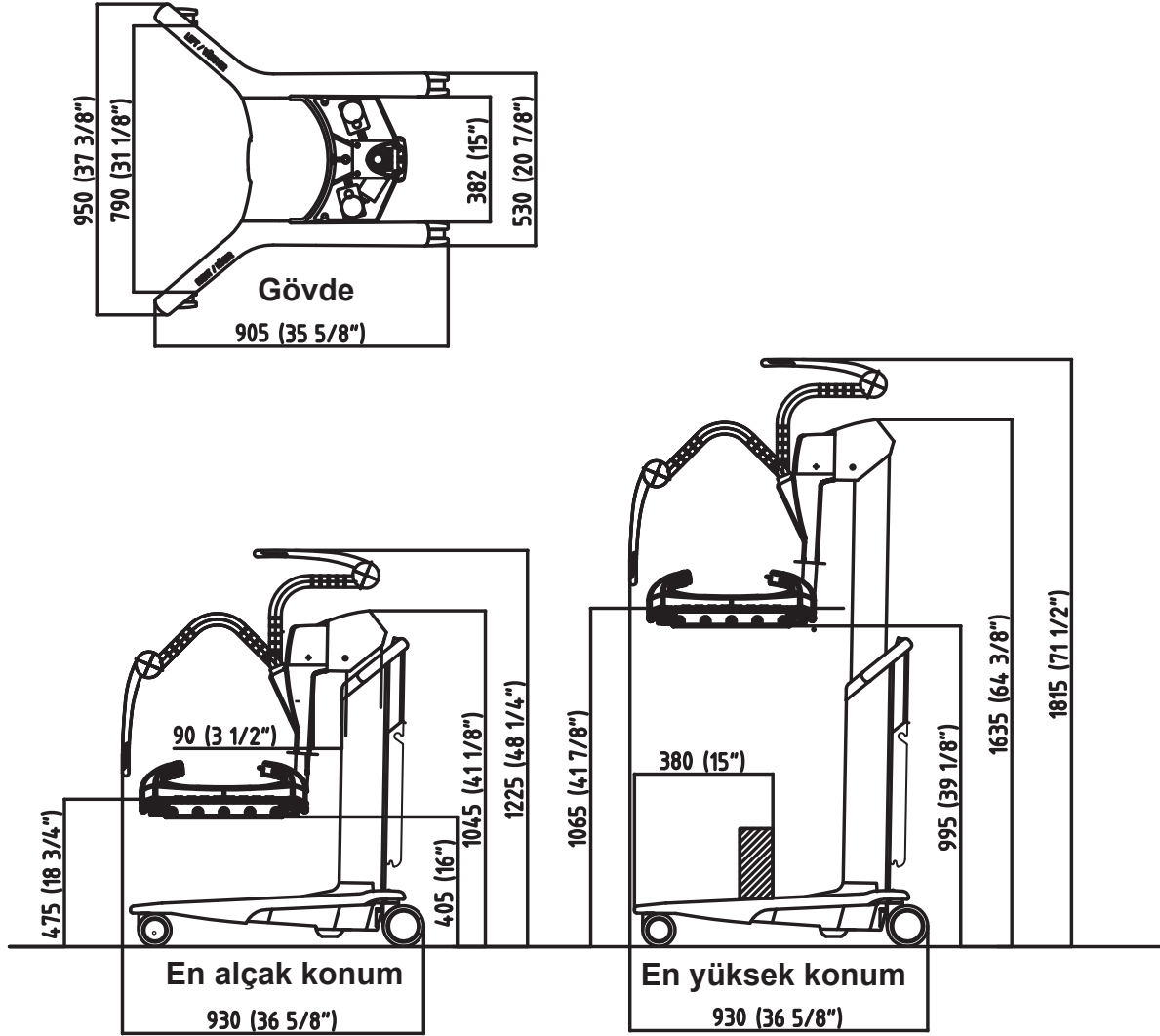
Elektrik	
Batarya No. NDA 0100	Kapalı kurşun-asit batarya 24 V, 4 Ah
Batarya şarj cihazı	NDA 1200-EU, NDA 2200-GB, NDA 4200-US, NDA 6200-AU ve NDA 8200-INT
Koruma sınıfı	IP X4
Sigorta	F1 F10AL 250 V
Sigorta	F2 T2.5AL 250 V

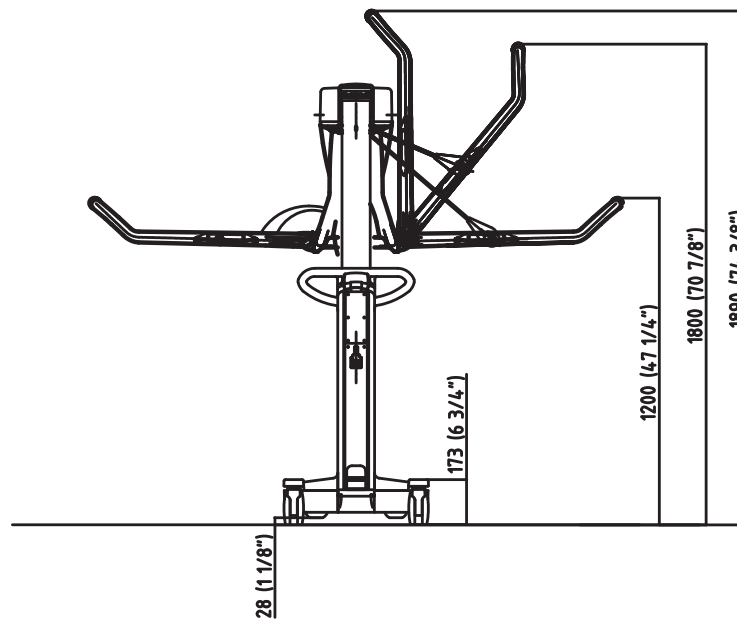
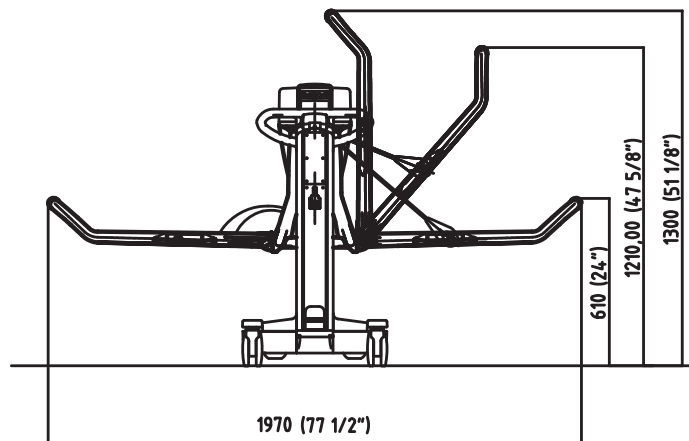
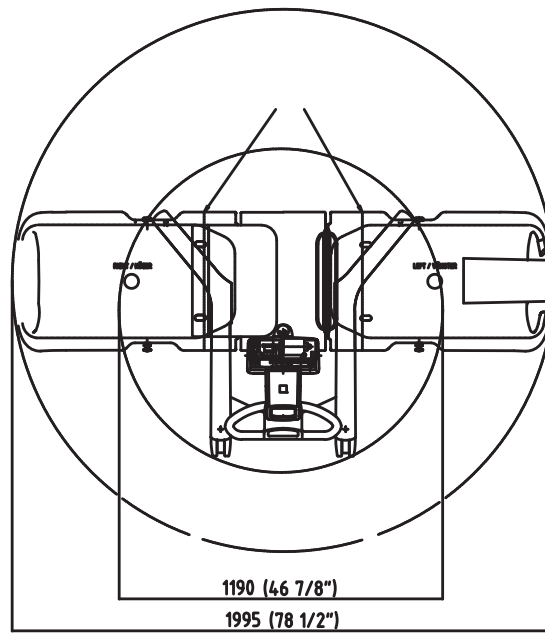
Uygun kombinasyonlar	
Miranti liftli banyo sedyesi panelleri, aşağıdaki Arjo ürünleriyle entegre olur.	Yerden 150 mm (5 7/8 inç) yüksek genel hastane/ bakım tesisi yatağı, System 2000 küvetler
Diğer kombinasyonlara izin verilmez.	

Geri Dönüşüm	
Ambalaj	Ahşap ve oluklu mukavva geri dönüştürülebilir

Kullanım Ömrü Sonunda Atma
<ul style="list-style-type: none"> • Üründeki tüm bataryalar ayrı olarak geri dönüştürülmelidir. Bataryalar, ulusal veya yerel yönetmelikler uyarınca bertaraf edilmelidir. • Takviye/dengeleme parçaları, dolgu malzemesi, herhangi bir diğer tekstil ürünü veya polimerler ya da plastik malzemeler vb. dahil askılar, yanıcı atık olarak sınıflandırılmalıdır. • Elektrikli ve elektronik bileşenlere veya elektrik kablosuna sahip lift sistemleri, Atık Elektrikli ve Elektronik Ekipman (WEEE) direktifi uyarınca ya da yerel veya ulusal yönetmeliğe uygun olarak sökülmesi ve geri dönüştürülmelidir. • Askı kolları, raylar, dikmeler vb. gibi esasen farklı türdeki metallerden oluşan bileşenler (ağırlıkça %90'dan fazla metal içeren), metal olarak geri dönüştürülmelidir.

Boyutlar




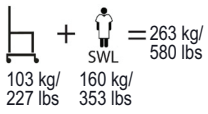

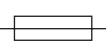












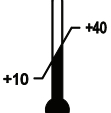
Etiketler

Etiket Açıklaması

Uyarı Etiketi	Doğru kullanıma yönelik önemli kullanıcı bilgileri.
Batarya Etiketi	Bataryanın güvenlik ve çevre bilgilerini belirtir.
Veri Etiketi	Teknik performansı ve gereklilikleri ifade eder; örn. Giriş Gücü, Giriş Voltajı ve maksimum Hasta Ağırlığı vb.
Kimlik Etiketi	Ürünün kimliğini, seri numarasını ve üretildiği yıl ile ayı belirtir.

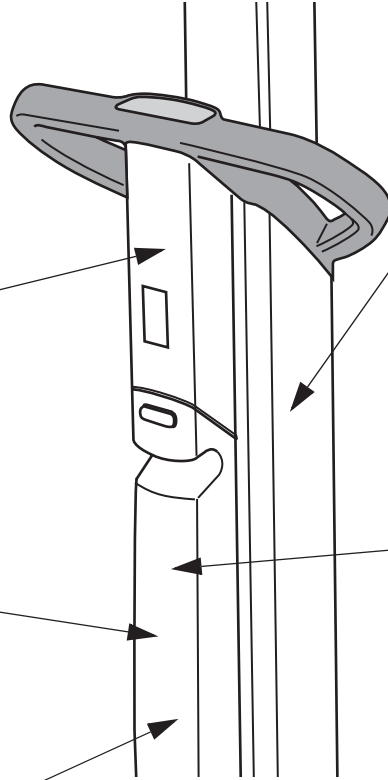
Sembol Açıklaması

	B Tipi, Uygulamalı parça: IEC 60601-1 uyarınca elektrik çarpmalarına karşı koruma.
Güvenli Çalışma Yüğü (SWL)	Güvenli Çalışma Yüğü 160 kg (353 lb).
	Güvenli çalışma yükü de dahil toplam ekipman kütlesi.
	Kaldırma hareket aralığı 590 mm (23 1/4 inç)
24 VDC	Besleme voltajı.
MAKS: 150 VA	Maksimum güç.
	Sigorta F1: F10AL 250 V Sigorta F2: T2.5AL 250 V
IP X4	Koruma Sınıfı (örn. ürün, su sıçramasına karşı korumalıdır).
ED Maks %10	Kaldırma/İndirme işlevi için çalışma modu: ED maksimum %10; Maksimum 2 dakika AÇIK; Minimum 18 dakika KAPALI
NDA0100-XX	Bataryanın ürün numarası.
	Kullanmadan önce <i>Kullanım Talimatlarını</i> okuyun.
	Batarya, bu ekipmanın güç kaynağıdır.
	Geri dönüştürülebilir.

	2012/19/EU sayılı Avrupa Direktifine (WEEE) uygun olarak geri dönüştürme için elektrikli ve elektronik bileşenler ayrılmalıdır.
	Yalnızca onay ve standart listesi uyarınca Underwriters Laboratory Inc. tarafından elektrik çarpması, yangın, mekanik tehlikeler ve diğer özel tehlikeler açısından tasnif edilmiştir.
	Avrupa Topluluğu uyumlulaştırılmış yönetmeliklerine uyumluluğu gösteren CE işareti. Rakamlar, denetleyen Onaylanmış Kuruluşu belirtir.
	2017/745 sayılı AB Tıbbi Cihaz Yönetmeliğine göre bu ürünün bir Tıbbi Cihaz olduğunu gösterir.
	Çevresel tehlike - Kurşun içerir. Çöpe atılmaz.
	Üreticinin adı ve adresi.
	Üretim tarihi.
Maks.	Maksimum tartı kapasitesi.
Min.	Minimum tartı kapasitesi.
e	Doğrulama tartı aralığı.
	2014/31/EU sayılı Direktif (NAWI) YY = yıl ile uyumu belirten metroloji işareti (Yalnızca Sınıf III tartılar için).
	Model numarası.
	Seri numarası.
	Tartının kullanımı için min/ maks sıcaklıkları gösterir.



Uyarı Etiketi



Tartı etiketi

*Onay Etiketi
Batarya Etiketi
Veri Etiketi*

Kimlik Etiketi



Uygulamalı Parça

Standart ve Sertifika Listesi

STANDART/SERTİFİKA	AÇIKLAMA
EN/IEC 60601-1:2005 AMD1:2012	Tıbbi Elektrikli Ekipman - Kısım 1: Genel Güvenlik ve Temel Performans Gereklilikleri
ANSI/AAMI ES60601-1 (2005) AMD 1 (2012)	Tıbbi Elektrikli Ekipman - Kısım 1: Genel Güvenlik ve Temel Performans Gereklilikleri
CAN/CSA-C22.2 No. 60601-1:14	Tıbbi Elektrikli Ekipman - Kısım 1: Genel Güvenlik ve Temel Performans Gereklilikleri
ISO 10535:2006	Engelli kişilerin transferi için kaldıraçlar -- Gereklilikler ve test yöntemleri

Elektromanyetik Uyumluluk

Ürün, harici kaynaklardan gelen elektromanyetik paraziti (EMI) engelleme kapasitesiyle ilgili mevcut mevzuat standartlarına uygunluk açısından test edilmiştir.

Bazı prosedürler elektromanyetik parazitleri azaltmaya yardımcı olabilir:

- Ekipmanın doğru çalışmasını tehlikeye atabilecek şekilde emisyonların artmasını veya bağışıklığın azalmasını önlemek için sadece Arjo kablolarını ve yedek parçalarını kullanın.
- Hasta izleme ve/veya yaşam destek alanlarındaki diğer cihazların kabul edilen emisyon standartlarına uygunluğundan emin olun.

UYARI

Kablosuz bilgisayar ağı cihazları, cep telefonları, kablosuz telefonlar ve bunların baz istasyonları, telsizler vb. gibi kablosuz iletişim ekipmanları, cihazı etkileyebilir ve ekipmandan en az 1,5 m uzakta tutulmalıdır.


Amaçlanan Ortam: Profesyonel Sağlık Kuruluşu Ortamı.

İstisnalar: Yüksek Frekanslı Cerrahi Ekipman ve manyetik rezonans görüntülemeye yönelik ELEKTRİKLİ TIBBİ SİSTEM RF Korumalı odası.

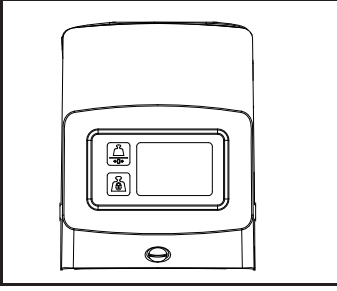
UYARI

Hatalı çalışmaya yol açabileceği için bu ekipmanın diğer ekipmanlarla yan yana veya üst üste kullanılmasından kaçınılmalıdır. Böyle bir kullanım gerekirse normal bir şekilde çalıştığından emin olmak için bu ekipman ve diğer ekipman gözlemlenmelidir.

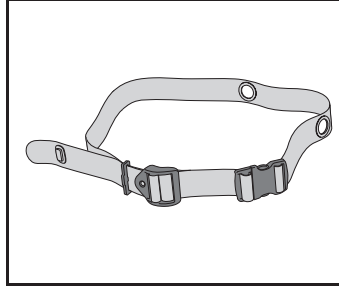
Kılavuz ve üretici beyanı - elektromanyetik emisyon		
Emisyon testi	Uygunluk	Kılavuz
RF emisyonları CISPR 11	Grup 1	Bu ekipman, RF enerjisini yalnızca dahili işlevleri için kullanır. Bu nedenle, RF emisyonları oldukça düşüktür ve yakındaki bir elektronik ekipmanda parazite yol açması beklenmez.
RF emisyonları CISPR 11	Sınıf B	Bu ekipman, meskenler ve mesken amaçlı olarak kullanılanlara enerji sağlayan kamu alçak gerilim elektrik şebekesine doğrudan bağlı olanlar da dahil olmak üzere her türlü yerleşim bünyesinde kullanıma uygundur.

Kılavuz ve üretici beyanı - elektromanyetik bağışıklık			
Bağışıklık testi	IEC 60601-1-2 test seviyesi	Uygunluk seviyesi	Elektromanyetik ortam – kılavuz
Elektrostatik deşarj (ESD) EN 61000-4-2	±2 kV, ±4 kV, ±8 kV, ±15 kV hava ±8 kV temas	±2 kV, ±4 kV, ±8 kV, ±15 kV hava ±8 kV temas	Zemin ahşap, beton veya seramik karo olmalıdır. Zemin sentetik malzeme ile kaplanmışsa bağıl nem en az %30 olmalıdır.
RF alanlarından kaynaklanan iletilen bozulmalar EN 61000-4-6	0,15 MHz ile 80 MHz arası 3 V 0,15 MHz ile 80 MHz arası ISM ve amatör radyo bantlarında 6 V 1 kHz'de %80 AM	0,15 MHz ile 80 MHz arası 3 V 0,15 MHz ile 80 MHz arası ISM ve amatör radyo bantlarında 6 V 1 kHz'de %80 AM	Taşınabilir ve mobil RF iletişim ekipmanı, verici nominal çıkış gücünün 1 W değerini aşması halinde kablolar da dahil olmak üzere ürünün hiçbir parçasına 1,0 m'den daha yakın mesafede kullanılmamalıdır ^a . Sabit RF vericilerinin elektromanyetik saha ölçümüyle belirlenen alan kuvvetleri her bir frekans aralığının uygunluk seviyesinden düşük olmalıdır ^b .
Yayılan RF elektromanyetik alanı EN 61000-4-3	Profesyonel Sağlık Kuruluşu ortamı 3 V/m 80 MHz ila 2,7 GHz 1 kHz'de %80 AM	Profesyonel Sağlık Kuruluşu ortamı 3 V/m 80 MHz ila 2,7 GHz 1 kHz'de %80 AM	Üzerinde bu sembolün bulunduğu ekipmanın yakınında parazit olabilir: 
RF kablosuz iletişim ekipmanının yakınlık alanları EN 61000-4-3	385 MHz - 27 V/m 450 MHz - 28 V/m 710, 745, 780 MHz - 9 V/m 810, 870, 930 MHz - 28 V/m 1720, 1845, 1970, 2450 MHz - 28 V/m 5240, 5500, 5785 MHz - 9 V/m	385 MHz - 27 V/m 450 MHz - 28 V/m 710, 745, 780 MHz - 9 V/m 810, 870, 930 MHz - 28 V/m 1720, 1845, 1970, 2450 MHz - 28 V/m 5240, 5500, 5785 MHz - 9 V/m	
Elektriksel hızlı akım geçişi/ patlama EN 61000-4-4	±1 kV SIP/SOP bağlantı noktaları 100 kHz yinleme frekansı	±1 kV SIP/SOP bağlantı noktaları 100 kHz yinleme frekansı	
Güç frekansı manyetik alanı EN 61000-4-8	30 A/m 50 Hz veya 60 Hz	30 A/m 50 Hz	Güç frekansı manyetik alanları tipik bir ticari ortam veya hastane ortamındaki tipik seviyelerde olmalıdır.
^a Telsiz (hücreli/kablosuz) telefon baz istasyonları ve kara mobil telsizleri, amatör radyo, AM ve FM radyo yayınları ve TV yayınları gibi sabit vericilerin alan kuvvetleri teorik olarak doğru bir şekilde öngörülemez. Sabit RF vericilerinden kaynaklanan elektromanyetik ortamı değerlendirmek için elektromanyetik saha ölçümü yapılması düşünülmelidir. Ürünün kullanıldığı konumda ölçülen alan kuvveti yukarıdaki geçerli RF uygunluk seviyesini aşıyorsa, ürün, normal çalışmasının doğrulanması için gözlemlenmelidir. Anormal bir performans gözlemlenirse ek önlemler alınması gerekebilir. ^b 150 kHz ila 80 MHz frekans aralığında alan kuvvetleri 1 V/m'den az olmalıdır.			

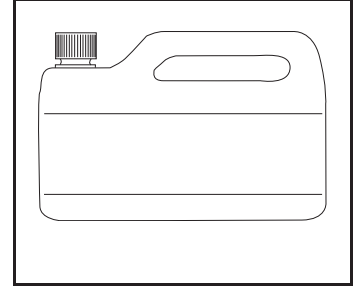
Parçalar ve Aksesuarlar



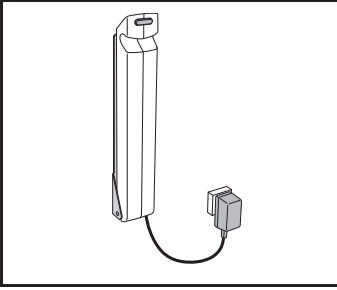
Elektronik tartı
CDA2100-01



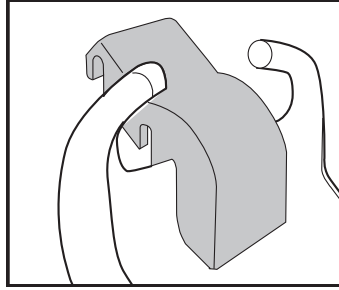
Emniyet kemeri
8664559



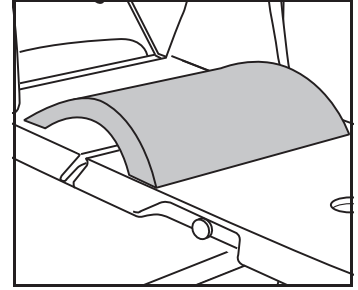
Dezenfektan için
yerel Arjo temsilcisiyle
irtibat kurun



Batarya ve batarya
şarj cihazı



Baş desteği



Bacak destek yastığı



Elektrikli sürüş

AUSTRALIA

Arjo Australia
Building B, Level 3
11 Talavera Road
Macquarie Park, NSW, 2113,
Australia
Phone: 1800 072 040

BELGIQUE / BELGIË

Arjo Belgium
Evenbroekveld 16
9420 Erpe-Mere
Phone: +32 (0) 53 60 73 80
Fax: +32 (0) 53 60 73 81
E-mail: info.belgium@arjo.com

BRASIL

Arjo Brasil Equipamentos Médicos Ltda
Rua Marina Ciufuli Zanfalice, 329 PB02
Galpão - Lapa
São Paulo – SP – Brasil
CEP: 05040-000
Phone: 55-11-3588-5088
E-mail: vendas.latam@arjo.com
E-mail: servicios.latam@arjo.com

CANADA

Arjo Canada Inc.
90 Matheson Boulevard West
Suite 300
CA-MISSISSAUGA, ON, L5R 3R3
Tel/Tél: +1 905 238 7880
Free: +1 800 665 4831 Institutional
Free: +1 800 868 0441 Home Care
Fax: +1 905 238 7881
E-mail: info.canada@arjo.com

ČESKÁ REPUBLIKA

Arjo Czech Republic s.r.o.
Na Strži 1702/65
140 00 Praha
Czech Republic
Phone No: +420225092307
e-mail: info.cz@arjo.com

DANMARK

Arjo A/S
Vassingerødvej 52
DK-3540 LYNGE
Tel: +45 49 13 84 86
Fax: +45 49 13 84 87
E-mail:
dk_kundeservice@arjo.com

DEUTSCHLAND

Arjo GmbH
Peter-Sander-Strasse 10
DE-55252 MAINZ-KASTEL
Tel: +49 (0) 6134 186 0
Fax: +49 (0) 6134 186 160
E-mail: info-de@arjo.com

ESPAÑA

ARJO IBERIA S.L.
Poligono Can Salvatella
c/ Cabanyes 1-7
08210 Barberà del Valles
Barcelona - Spain
Telefono 1: +34 900 921 850
Telefono 2: +34 931 315 999

FRANCE

Arjo SAS
2 Avenue Alcide de Gasperi
CS 70133
FR-59436 RONCQ CEDEX
Tél: +33 (0) 3 20 28 13 13
Fax: +33 (0) 3 20 28 13 14
E-mail: info.france@arjo.com

HONG KONG

Arjo Hong Kong Limited
Room 411-414, 4/F, Manhattan Centre,
8 Kwai Cheong Road, Kwai Chung, N.T.,
HONG KONG
Tel: +852 2960 7600
Fax: +852 2960 1711

ITALIA

Arjo Italia S.p.A.
Via Giacomo Peroni 400-402
IT-00131 ROMA
Tel: +39 (0) 6 87426211
Fax: +39 (0) 6 87426222
E-mail: Italy.promo@arjo.com

MIDDLE EAST

Arjo Middle East FZ-LLC
Office 908, 9th Floor,
HQ Building, North Tower,
Dubai Science Park,
Al Barsha South
P.O Box 11488, Dubai,
United Arab Emirates
Direct +971 487 48053
Fax +971 487 48072
Email: Info.ME@arjo.com

NEDERLAND

Arjo Nederland BV
Biezenwei 21
4004 MB TIEL
Postbus 6116
4000 HC TIEL
Tel: +31 (0) 344 64 08 00
Fax: +31 (0) 344 64 08 85
E-mail: info.nl@arjo.com

NEW ZEALAND

Arjo Ltd
34 Vestey Drive
Mount Wellington
NZ-AUCKLAND 1060
Tel: +64 (0) 9 573 5344
Free Call: 0800 000 151
Fax: +64 (0) 9 573 5384
E-mail: nz.info@arjo.com

NORGE

Arjo Norway AS
Olaf Helsets vei 5
N-0694 OSLO
Tel: +47 22 08 00 50
Faks: +47 22 08 00 51
E-mail: no.kundeservice@arjo.com

ÖSTERREICH

Arjo GmbH
Lemböckgasse 49 / Stiege A / 4.OG
A-1230 Wien
Tel: +43 1 8 66 56
Fax: +43 1 866 56 7000

POLSKA

Arjo Polska Sp. z o.o.
ul. Ks Piotra Wawrzyniaka 2
PL-62-052 KOMORNIKI (Poznań)
Tel: +48 61 662 15 50
Fax: +48 61 662 15 90
E-mail: arjo@arjo.com

PORTUGAL

Arjo em Portugal
MAQUET Portugal, Lda.
(Distribuidor Exclusivo)
Rua Poeta Bocage n.º 2 - 2G
PT-1600-233 Lisboa
Tel: +351 214 189 815
Fax: +351 214 177 413
E-mail: Portugal@arjo.com

SUISSE / SCHWEIZ

Arjo AG
Fabrikstrasse 8
Postfach
CH-4614 HÄGENDORF
Tél/Tel: +41 (0) 61 337 97 77
Fax: +41 (0) 61 311 97 42

SUOMI

Arjo Scandinavia AB
Riihitontuntie 7 C
02200 Espoo
Finland
Puh: +358 9 6824 1260
E-mail: Asiakaspalvelu.finland@arjo.com

SVERIGE

Arjo International HQ
Hans Michelsensgatan 10
SE-211 20 MALMÖ
Tel: +46 (0) 10 494 7760
Fax: +46 (0) 10 494 7761
E-mail: kundservice@arjo.com

UNITED KINGDOM

Arjo UK and Ireland
Houghton Hall Park
Houghton Regis
UK-DUNSTABLE LU5 5XF
Tel: +44 (0) 1582 745 700
Fax: +44 (0) 1582 745 745
E-mail: sales.admin@arjo.com

USA

Arjo Inc.
2349 W Lake Street Suite 250
US-Addison, IL 60101
Tel: +1 630 307 2756
Free: +1 800 323 1245 Institutional
Free: +1 800 868 0441 Home Care
Fax: +1 630 307 6195
E-mail: us.info@arjo.com

JAPAN

Arjo Japan K.K.
東京都港区虎ノ門三丁目7番8号
ランディック第2 虎ノ門ビル9 階
Tel: +81 (0)3-6435-6401
Fax: +81 (0)3-6435-6402
E-mail: info.japan@arjo.com

At Arjo, we are committed to improving the everyday lives of people affected by reduced mobility and age-related health challenges. With products and solutions that ensure ergonomic patient handling, personal hygiene, disinfection, diagnostics, and the effective prevention of pressure ulcers and venous thromboembolism, we help professionals across care environments to continually raise the standard of safe and dignified care. Everything we do, we do with people in mind.



ArjoHuntleigh AB
Hans Michelsensgatan 10
211 20 Malmö, Sweden
www.arjo.com

arjo

CE
2797